

# NBB

*Neus us*

BICHELSEE-BALTERSWIL



AUSGABE 275 04/2015

Neus us Bichelsee-Balterswil

Elektro  
Telekom  
Network  
Service



**Elektro Federer AG**

STARK IN STROM

www.federer-ag.ch  
info@federer-ag.ch

24 Stundenservice - 365 Tage  
Ribistrasse 1a 8362 Balterswil Tel. 071 971 15 33



**Leutenegger  
Heizungen AG**  
**Münchwilen  
Bichelsee  
Balterswil**

Ihr Partner für Heizungs-, Solar- und Alternativenanlagen

Telefon 071 966 18 46 | Telefax 071 966 43 21 | info@leutenegger-heizungen.ch



BICHELSEE-BALTERSWIL

**Offizielles  
Informationsorgan  
von Gemeinde und Schule  
Bichelsee-Balterswil**

### Redaktionsschluss

*Ist jeweils der erste Freitag eines jeden Monats.*

**Redaktionsschluss für die  
Ausgabe Nr. 276, 05/2015 ist  
am Freitag, 01.05.2015.**

*Die NBB erscheint monatlich,  
die nächste Ausgabe erhalten Sie  
am 08.05.2015.*

### Impressum

**Redaktion &  
Produktion:** Beat Imhof  
Daniel Germann

**Druck:** Fairdruck AG, Sirmach

**Auflage:** 1550 Ex.

**Adresse:** Beat Imhof

Zielwiesstrasse 12

8362 Balterswil

Fon 071 971 26 16

Mobile 079 232 36 54

n-b-b@bluewin.ch

**Abo:** www.bichelsee-balterswil.ch/nbb  
A-Post Schweiz Fr. 40.-

*Verantwortlich für den Inhalt  
dieser NBB in Text und Bild ist  
die Redaktion.*

### Inserate

Grösse:	Preise:
1/8 Seite 67x46mm	Fr. 50.-
1/4 Seite 67x96mm	Fr. 75.-
1/4 Seite 138x46mm	Fr. 75.-
1/3 Seite 138x63mm	Fr. 90.-
1/2 Seite 138x96mm	Fr. 130.-
1 Seite 138x197mm	Fr. 250.-

Mengenrabatte	
3x	10%
6x	15%
12x	20%

### Titelbild

*Das Musikschulkonzert – ein  
unterhaltsames Potpourri  
der ersten musikalischen Schritte.  
Mehr auf Seite 25.*

FOTO: PHILIPP STAUCH

## Inhaltsverzeichnis



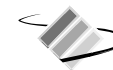
**05 Gratulationen**  
Schafbesuch



**07 Politische Gemeinde**  
07 Kurt Holinger –  
Abschied nach 28 Jahren Urnenbeamter  
11 Neuer Ort für Recyclingsammelstelle  
13 Baugesuche / öffentliche Auflage



**12 Amtliches**  
12 Zivilstandnachrichten  
14 Amtsblatt



**17 Schule**  
22 Skilager Mittelstufe Bichelsee



**27 Kirchen**  
27 Evang. Kirchgemeindeversammlung  
29 Kath. Kirchgemeindeversammlung



**34 Wirtschaft**



**34 Politik**



**37 Vereine / Institutionen**



**44 Veranstaltungen / Vorschau**  
44 Kantonales Schwingfest



**57 Rückspiegel**



**64 Agenda**

# steuerkanzlei ag

**Buchhaltung  
Steuerberatung  
Wirtschaftsprüfung  
Unternehmensberatung**

Steuerkanzlei AG  
Bahnhofstrasse 4  
8360 Eschlikon  
Telefon +41 (71) 973 88 88  
www.steuerkanzleiag.ch

Mitglied TREUHAND|SUISSE

**familienfreundlich  
idyllisch  
ländlich  
günstig**



**Baugenossenschaft Balterswil**

**2 bis 5 1/2-Zimmer Mietwohnungen**

**071 971 46 83**

**www.bg-balterswil.ch**

## Gratulationen



### Wir gratulieren herzlich ...

- zum 85. Geburtstag am 13.04.2015  
**Anna-Marie Birchler-Imhof** Lützelweid 4, 8363 Bichelsee
- zum 92. Geburtstag am 17.04.2015  
**Cecilia Fürer-Sudero** Hauptstrasse 40, 8362 Balterswil
- zum 92. Geburtstag am 19.04.2015  
**Hulda Marty** Hauptstrasse 58, 8362 Balterswil
- zum 92. Geburtstag am 06.05.2015  
**Anna Traxler-Schneider** Unterdorf 7, 8363 Bichelsee

... wünschen den Jubilarinnen viel Gfreuts am Festtag und alles Gute für die Zukunft.

### Sturm Niklas zum Trotz! Besuch bei den Schafen im Höfli

Abgemacht ist abgemacht! Die sechs Kinder aus dem Höfli mussten ausnahmsweise nicht hinaus in den Regen. Dafür trotzten die 12 Kinder aus dem Dorf dem Sturm und machten sich tapfer auf den Weg durch Wind und Wetter ins Höfli. Sie mussten nah beieinander gehen, um nicht fortgeweht zu werden. Kein einziges Kind hat reklamiert! Trotzdem war es für alle eine Wohltat, im kleinen Schafstall von Herrn Peter Unterschlupf zu finden. Die Schafe reklamierten nicht, als sie mit uns allen den Stall teilen mussten. Herr Peter hat uns viel Spannendes über seine Tiere erzählt. Die Schafe zeigten auch keine Scheu, obwohl die Kinder ihnen sehr nahe kamen. Freiwillig gingen sie auch wieder trotz Regen auf die Weide, und wir machten uns wieder auf den Rückweg. Dank Rückenwind waren die Kinder ganz schnell im Dorf zurück! Ein herzliches Dankeschön an Herrn Peter, der uns so bereitwillig und kompetent seine Schafe näher gebracht hat!



UNTERSTUFE BICHELSEE, PETER BAUMANN

**BRT Treuhand + Immobilien**

**Bruno Ruppli**

Telefon 052 / 385.20.00

e-mail info@brt-treuhand.ch

Homepage www.brt-treuhand.ch

**Unsere Dienstleistungen**

- Buchhaltung / Jahresabschlüsse / Personalwesen für KMU
- Immobilienverwaltung (Mietobjekte / Stockwerkeigentum)
- Immobilienverkauf

**Aktuell – Steuererklärungen für Privatpersonen**

- Zu Pauschalpreisen (Fr. 150.— bis Fr. 220.—)
- Nähere Angaben und Checkliste für benötigte Unterlagen auf [www.brt-treuhand.ch](http://www.brt-treuhand.ch)

**BRT Treuhand + Immobilien, Bruno Ruppli**  
Tösstalstrasse 62, 8488 Turbenthal

**Beratung & Planung:**

- Neubau
- Umbau
- Sanierung

**Holzbau:**

- Neubau
- Umbau
- Sanierung
- Innenausbau
- Fassaden

Photovoltaik

**Bau Fair GmbH**

BERATEN, PLANEN, AUSFÜHREN

**Dominik Müller**  
Niederhofen 19  
8363 Bichelsee

071 970 06 35

**bau-fair.ch**

*natürlich schön wohnen*

## Aus Gemeinderat und Verwaltung

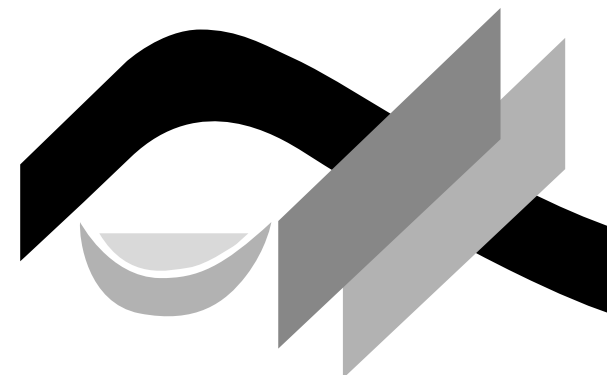
### Jahresrechnungen 2014 Rote Null erreicht

Die Rechnung 2014 wurde abgeschlossen und die Revision erfolgte am 9. März. Es resultierte in der laufenden Rechnung ein Aufwandüberschuss von Fr. 14'610.79. Der Aufwandüberschuss kann durch das Eigenkapital gedeckt werden. Die Rechnung 2014 schliesst rund Fr. 380'000.- besser ab als ursprünglich budgetiert. Dies ist vor allem auf die grösseren Steuereinnahmen und den Mehreinnahmen aus der Grundstückgewinnsteuer zurückzuführen. Die Rechnungsabnahme erfolgt an der Gemeindeversammlung vom 26. Mai. Weitere Details werden in der Botschaft sowie an der Gemeindeversammlung bekannt gegeben.

### 28 Jahre Urnenbeamter Dank an Kurt Holinger



Am Wahl- und Abstimmungswochenende vom 8. März stand Kurt Holinger nach 28 Jahren Dienst zum letzten Mal im Einsatz als Urnenbeamter und Stimmzähler. Er hatte auf Ende der Amtszeit Ende Mai seinen Rücktritt eingereicht und wurde am 8. März offiziell verabschiedet. Kurt Holinger gehörte seit 1987 dem Wahlbüro der Gemeinde an. In all den Jahren half



## Politische Gemeinde

**M. HUBMANN**

**Zimmerei**      **Bauschreinerei**

- Umbauten      Neubauten      Treppenbau
- Liefern und montieren von Fenstern      Isolationen
- Vermietung von Partyzelten & Festbestuhlungen

8363 Bichelsee      Hauptstrasse 21      ☎ 071 - 971 11 53

er mit, unzählige Stimm- und Wahlzettel auszusortieren und zu zählen. Seine Zeit an den Wahlwochenenden stellte er gerne zur Verfügung und genoss die Kontakte mit den Stimmbürgern.

Der Gemeinderat und die Mitglieder des Wahlbüros danken Kurt Holinger für seinen Einsatz und die interessanten Gespräche über die «wichtigsten» Themen auf unserem Gemeindegebiet.

*Kurt Holinger lässt sich gerne vernehmen zu den wichtigen Themen innerhalb und ausserhalb der Gemeinde.*



## Veranstaltungen Bewilligung für Raiffeisen Grand Prix

Für das Velorennen vom 19. April wurde eine Bewilligung zur Benützung der Kanton- und Gemeindestrassen erteilt. Der Raiffeisen Grand Prix wird durch den Veloclub Fisingen organisiert. Der Veranstalter ist verantwortlich für die Signalisation und der vorübergehenden Absperrung von Teilstrassenabschnitten. Der Gemeinderat bittet die Anwohner um Verständnis und wünscht den Veranstaltern sowie den Rennfahrern viel Glück.

## Bewilligung für Strassensperrung

Während den Festivitäten anfangs Mai wird es unweigerlich zu verschiedenen

Verkehrsbehinderungen kommen. Die Kantonspolizei TG bewilligte das Gesuch vom TV Balternerswil für die Sperrung der Hauptstrasse am 1. und 3. Mai (Kantonales Schwingfest). Die Signalisation erfolgt rechtzeitig durch den Veranstalter. Der Gemeinderat bittet die Anwohner und die Verkehrsteilnehmer um Verständnis für die temporäre Einschränkung.

## Tiebau Arbeitsvergabe Lohstrasse

Der Gemeinderat Bichelsee-Balternerswil hat die Arbeiten für den 1. Teil der Sanierung der Lohstrasse, inklusive Entwässerungsleitungen, an die Firma Ed. Vetter AG, Lommis, vergeben. Baubereich Höhe Abzweigung Lohacker bis unterhalb Liegenschaft Loh 1. Der Baubeginn ist noch offen!

## Wohnen im Alter Baubewilligung erteilt

Die Baubewilligung für das Baugesuch der Genossenschaft Wohnen im Alter Hinterthurgau wurde anfangs April offiziell erteilt. Zusammen mit dem Verwaltungsrat wurden verschiedene Verträge im Zusammenhang mit dem Landverkauf besprochen und Details angepasst. Einer Landabtretung der Parzelle 938 an die Genossenschaft steht aus Sicht des Gemeinderates nichts mehr im Weg.

## Mitwelt Froschsaison

Markus Stark und sein Helferteam haben zusammen mit den Schülern wiederum tausenden von Fröschen das Leben gerettet, in dem sie die Tiere am Bichelsee entlang über die stark befahrene Strasse



trugen. Bei Wind und Regen standen die Schüler am Morgen und die Erwachsenen am Abend bereit um zum freiwilligen Dienst auszurücken. Die Mitarbeiter des kantonalen Werkhofs stellten die nötigen Zäune auf und sorgten so für die Sicherheit der Verkehrsteilnehmer. Bereits hat die Rückwanderung begonnen und die Anzahl Frösche, Kröten und Molche der diesjährigen Rettungsaktion werden zusammengezählt. Allen Helfern gilt ein herzliches Dankeschön!



## Restaurant Löwen Niederhofen Provisorisches Wirtepatent

Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 23. März 2015 entschieden, das Gesuch von Frau Gaby Wenger um eine Verlängerung des provisorischen Wirtepatentes zu bewilligen.

### Entscheid

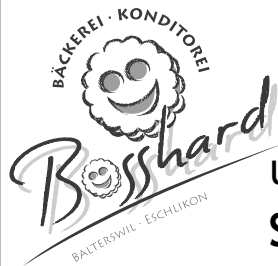
Das Gesuch um Verlängerung des provisorischen Wirtschaftspatentes an Frau Gabriela Wenger, Geretswil 125, 8354 Hofstetten, befristet bis 31. Dezember 2015, wird im Sinne § 14 + §15 sowie §16 des GastG zur Führung des Restaurant Löwen, Turbenthalerstr. 4, Bichelsee gutgeheissen.

## Liegenschaft Post Sanierung im Gange

Die Sanierungsarbeiten am Postgebäude in Balternerswil sind im vollen Gang und gemäss Terminplan Ende Mai abgeschlossen. Die leerstehenden Wohnungen sind ab Juni wieder bezugsbereit. Die Umgebungsarbeiten sind in Planung und werden zu gegebener Zeit umgesetzt.

*Das Bild links gehört nicht als Froschschenkelwerbung zum Artikel über die Erteilung des Wirtepatentes, sondern zu jenem über die Froschwanderung.*

*Jetzt wo der Frühling kommt, wird sie dick eingepackt: Die Postliegenschaft im Zentrum Balternerswils.*

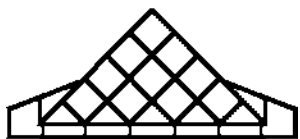


Mit dem Frühling  
kommen auch wieder  
unsere feinen Glacé, Schoggimaikäfer,  
Schoggifrösche, Bichelseetaucherli ...

Bäckerei-Konditorei  
Priska+Martin Bosshard  
Hackenbergstr. 5  
8362 Balterswil  
071 / 971 16 54

DAS MONATSBROT  
SCHWINGERBROT

Sonntags  
07:30-11:30  
OFFEN



Dussnang Tel. 071 977 15 82  
Balterswil Fax 071 977 22 80

**M. Zuber Holzbau AG**

[www.zuber-holzbau.ch](http://www.zuber-holzbau.ch)

Holzbaulösungen und Ausführung vom Fachmann  
wir beraten Sie gerne

• Holzkonstruktionen • Innenausbau • Isolationen • Treppenbau • Immobilien

typodruck bosshart ag

gestaltet, setzt und druckt für Sie

Offsetdruck  
Digitaldruck  
Folienprägedruck  
Siebdruck-Service  
Gestaltungskonzepte  
Grafik  
Illustrationen

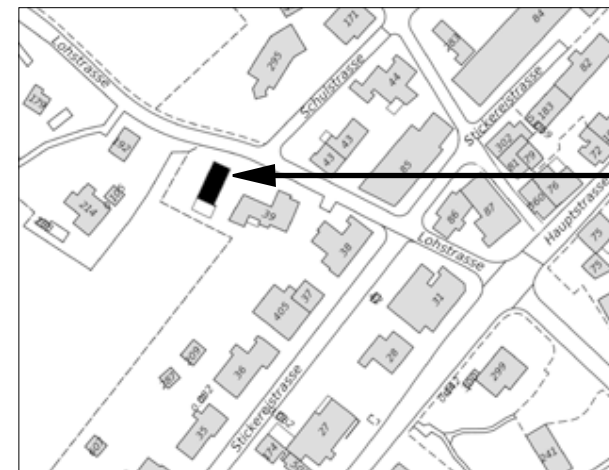
Wittenwilerstrasse 6 Telefon 052 365 12 07  
CH-8355 Aadorf Telefax 052 365 12 18  
[www.typodruck.ch](http://www.typodruck.ch) [typodruck@bluewin.ch](mailto:typodruck@bluewin.ch)



## Recycling-Sammelstelle Neuer Standort

Durch den anstehenden Verkauf der Parzelle Nr. 938 an die Genossenschaft Wohnen im Alter Hinterthurgau, wird es notwendig, einen neuen Standort für die Sammelstelle zu finden. Der Gemeinderat beantragte an der letzten Gemeindeversammlung den Kauf einer Landparzelle. Dem Antrag wurde durch die Stimmbürger nicht zugestimmt und somit musste eine Alternative gefunden werden.

Der Gemeinderat hat sich entschlossen, die Sammelstelle an die Lohstrasse 7 in Balterswil (Remise) zu verlegen. Im Moment wird ein Provisorium errichtet und ein Projekt im Zusammenhang mit der zukünftigen Nutzung der Remise soll ausgearbeitet und zu gegebener Zeit dem Stimmbürger zur Abstimmung vorgelegt werden.



## Meldung von Tagespflegeverhältnissen Meldepflicht einhalten!

Die Pflegekinderverordnung des Bundesrates (PAVO) sieht eine Meldepflicht für die Tagespflege vor. Demnach müssen sich Personen, die gegen Entgelt regelmässig tagsüber Kinder unter zwölf Jahren betreuen, bei der zuständigen Behörde melden. Im Kanton Thurgau ist das Departement für Justiz und Sicherheit (DJS) bzw. die ihm angegliederte Pflegekinder- und Heimaufsicht (PHA) für die Entgegennahme solcher Meldungen und die Aufsicht über Tagespflegeverhältnisse

zuständig. Beschränkt sich die Tagespflege auf verwandte Kinder, z.B. Enkelkinder, ist keine Meldung erforderlich.

Weitere Informationen sowie Unterlagen finden sich unter:  
[www.djs.tg.ch/pflegekinder](http://www.djs.tg.ch/pflegekinder)

Departement für Justiz und Sicherheit  
Pflegekinder- und Heimaufsicht  
Regierungsgebäude, 8510 Frauenfeld  
Tel.: 058 345 73 60, [pflegekinder@tg.ch](mailto:pflegekinder@tg.ch)

## Zivilstandsamtsnachrichten 1/2015

### Geburtsanzeigen

- 16.01.2015 **Pedrioli Lia Josephine** von Gorduno TI, Tochter der Pedrioli-Franzoni Stefania und des Pedrioli Oscar
- 21.01.2015 **Sägesser Johanna** von Bannwil BE, Tochter der Sägesser-Frei Andrina und des Sägesser Daniel
- 27.01.2015 **Schmalz Ladina** von Nidau BE, Tochter der Schmalz-Brändli Samantha und des Schmalz Oliver
- 06.02.2015 **Küng Delia** von Konolfingen BE, Tochter der Küng-Hilpert Nicolette und des Küng Andreas
- 17.02.2015 **Tibold Alyssa** von La Roche FR, Tochter der Tibold Andrea und des Kolly Pierre-Yves
- 20.02.2015 **Meuri Jana** von Ziefen BL, Tochter der Meuri Michaela und des Schafknecht Dominik
- 20.02.2015 **Helg Dario** von Jonschwil SG, Sohn der Helg-Weiss Seline und des Helg Michael
- 09.03.2015 **Rettenmund Ladina** von Röthenbach im Emmental BE,  
Tochter der Rettenmund-Raschle Kathrin und des Rettenmund Patric
- 18.03.2015 **Krauer Philina** von Malters LU, Tochter der Krauer Bérénice und des Krauer Rudolf

### Todesfälle

- 05.01.2015 in Bichelsee-Balterswil TG: **Edith Marie Beerli-Kappeler**,  
geb. 23.07.1939 von Bichelsee-Balterswil TG und Fischingen TG, wohnhaft gewesen in Balterswil TG
- 08.01.2015 in Frauenfeld TG: **Johann August Eitzinger**,  
geb. 04.01.1930 von Sirnach TG, wohnhaft gewesen in Balterswil TG
- 17.01.2015 in Bichelsee-Balterswil TG, **Ramiza Ajvazovic-Zekirova**,  
geb. 30.01.1949 von Serbien, wohnhaft gewesen in Balterswil TG
- 25.01.2015 in St. Gallen SG, **Gottfried Wolfensperger-Müller**,  
geb. 17.12.1928 von Greifensee ZH, wohnhaft gewesen in Bichelsee TG
- 18.02.2015 in Bichelsee-Balterswil TG, **Arlette Veith-Bossy**,  
geb. 18.10.1928 von Splügen GR, wohnhaft gewesen in Balterswil TG
- 03.03.2015 in Bichelsee-Balterswil TG, **Olga Bechtiger-Zuber**,  
geb. 04.12.1928 von Mosnang SG, wohnhaft gewesen in Balterswil TG
- 05.03.2015 in Egnach TG, **Rita Amalie Keller-Eisenring**,  
geb. 11.06.1933 von Bichelsee-Balterswil TG, wohnhaft gewesen in Balterswil TG
- 10.03.2015 in Frauenfeld TG, **Fritz Schwab**,  
geb. 14.10.1945 von Siselen BE, wohnhaft gewesen in Balterswil TG

### Baugesuche und Bauanzeigen

Werk Bichelsee-Balterswil Koller Sarah / Christensen Bo Camenzind Anita + Simon Amrhein Nicole + Daniel Grichting Roland Zuber Sabina + Andreas Bürge Rosmarie Rottmeier Peter	Abbruch und Neubau Pumpwerk Schleppgaube Fassadenrenovation Sichtschutz / Böschungserbauung Carport für Wohnmobil Sitzplatzüberdachung Anbau Sitzplatzüberdachung Dachfenster	Espiriet, Bichelsee Hauptstrasse 5, Balterswil Steigstrasse 3, Bichelsee Stickereistrasse 8, Balterswil Riesenbergstrasse 27, Balterswil Schützenstrasse 8, Balterswil Lützelrain 2, Bichelsee Lochwiesstrasse 11, Balterswil
---	--	--

Die laufenden Baugesuche sind zu finden auf der Startseite der Homepage der Gemeinde Bichelsee-Balterswil.

Gemeinde Bichelsee-Balterswil

### Öffentliche Planaufgabe Strassenprojekt Erschliessung Parzelle Nr. 387, Ifwil,

Auflagefrist: 7. bis 27. April 2015

Auflageort: Gemeindeverwaltung Auenstrasse 6, Bichelsee, während der ordentlichen Bürozeiten  
Während der Auflagefrist kann jedermann, der ein schutzwürdiges Interesse nachweist, beim Gemeinderat Bichelsee-Balterswil, Auenstrasse 6, 8363 Bichelsee, schriftlich und begründet Einsprache erheben.  
Bichelsee, 23. März 2015, Der Gemeinderat



Tageseltern-Verein  
Hinterthurgau

Wir suchen per sofort eine/n

### Präsidentin /Präsidenten

für den Tageseltern-Verein Hinterthurgau. Unser Betreuungsgebiet umfasst die Vertragsgemeinden Bettwies, Bichelsee-Balterswil, Eschlikon, Fischingen, Münchwilen, Sirnach, Tobel-Tägerschen und Wängi.

Der wöchentliche Aufwand für diese verantwortungsvolle Aufgabe beträgt ca. 2-3 Stunden und wird angemessen entschädigt.

#### Ihre Hauptaufgaben:

- Vorstandssitzungen vorbereiten und leiten
- Jahresversammlung vorbereiten und leiten
- Ansprechperson für die Vorstandsmitglieder
- Ansprechperson für Ämter, Behörden und Institutionen
- Vertretung des Vereins nach aussen

Wohnen Sie in einer unserer Vertragsgemeinden?  
Sind Sie bereit, sich für das Wohl unseres Vereins und für die familienergänzende Kinderbetreuung in Tagesfamilien zu engagieren?

Dann wenden Sie sich bitte an:

Tsela Strässle-Shagkor, Vizepräsidentin, tsela.straessle@tev-htg.ch

Gemeindeverwaltung  
Auenstrasse 6, 8363 Bichelsee  
Telefon 071 973 99 77  
Telefax 071 973 99 79  
www.bichelsee-balterswil.ch



Zu vermieten  
per 01. Juni 2015  
oder nach Vereinbarung

**5-Zimmer-Wohnung**

Hauptstr. 34, Balterswil

Miete: **Fr. 1'400.-** pro Monat  
inkl. Garage / exkl. Nebenkosten

Interessenten melden sich bei:  
Gemeindeammannamt Bichelsee-Balterswil  
Auenstr. 6, 8363 Bichelsee  
beat.weibel@bichelsee-balterswil.ch

## Amtsblatt Abstimmungen / Wahlen

### Ergebnisse der eidgenössischen Volksabstimmung vom 8. März 2015

Die Stimmbeteiligung lag bei rund 40 Prozent. Folgende Stimmen wurden in Bichelsee-Balterswil eingelegt.

#### Volksinitiative «Familien stärken!

##### Steuerfreie Kinder- und Ausbildungszulagen»

Ja-Stimmen	182
Nein-Stimmen	581

#### Volksinitiative «Energie- statt Mehrwertsteuer»

Ja-Stimmen	57
Nein-Stimmen	707

### Ergebnisse der Ersatzwahl eines Mitglieds des Regierungsrates vom 8. März 2015

Cornelia Komposch	384
Vereinzelte	34

## Handelsregister

**Monsorno Montage GmbH**, c/o Kurt Grundbacher, Webereistrasse 4, 8363 Bichelsee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten-

datum: 26.2.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen im Klima- und Lüftungsbereich, Handel und Montagen für die Klima- und Lüftungstechnik im In- und Ausland.

Usw. Stammkapital: CHF 20 000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen per Brief, E-Mail oder Telefax an die im Anteilbuch verzeichneten Adressen. Die Gesellschaft hat mit Erklärung vom 26.2.2015 auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Grundbacher, Kurt, von Sumiswald, in Bichelsee, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit einem Stammanteil von CHF 1000.–; Monsorno, Manuel, österreichischer Staatsangehöriger, in Doren (AT), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 19 Stammanteilen zu je CHF 1000.–.

**Aquaponic Gardens GmbH**, Stickereistrasse 17, 8362 Balterswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.2.2015. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt Planung, Verkauf und Realisation von Fischzuchtanlagen, Betreibung von Fischzucht, Handel mit Lebendfisch und Fischprodukten, Schulung, Beratung und Dienstleistungsservice in all diesen Bereichen. Usw. Stammkapital: CHF 20 000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den

Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Die Gesellschaft hat mit Erklärung vom 13.2.2015 auf die eingeschränkte Revision verzichtet. Eingetragene Personen: Hofbauer, Philipp, von Zürich, in Auslikon (Pfäffikon), Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Wreford, Paul Michael, australischer Staatsangehöriger, in Steg im Tösstal (Fischenthal), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit 100 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

**Rocket Motos Stevic**, bisher in Turbenthal, Einzelunternehmen. Sitz neu: Bichelsee-Balterswil. Domizil neu: Im Ebnet 1, 8362 Balterswil.

**Anker Commercial GmbH**, in Bichelsee-Balterswil, CHE-335.269.076, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 35 vom 20.2.2015, Publ. 2002531). Domizil neu: Lohstrasse 24a, 8362 Balterswil.

**Leibacher Haushaltsgeräte**, Waldsiedlung 4, 8362 Balterswil, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Handel, Verkauf und Service von Haushaltsgeräten. Eingetragene Personen: Leibacher, Philippe, von Hemishofen, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**Bernath Haustechnik GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Honegger Holding AG (CHE101.687.871), in Köniz, Gesellschafterin, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1000.–; Honegger, Stefan, von Rüti ZH, in Bern, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernath, Hans Peter, von Thayngen, in Balterswil (Bichelsee-Balterswil), Gesellschafter und Geschäftsführer,

mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1000.–.

**Wosuto Holding AG**. Statutenänderung: 8.1.2015. Aktienkapital neu: CHF 101 500.– (bisher: CHF 5 075 000.–). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 101 500.– (bisher: CHF 5 075 000.–). Aktien neu: 5 075 000 Namenaktien zu CHF 0.02. (bisher: 5 075 000 Namenaktien zu CHF 1.–). Bei der Kapitalherabsetzung vom 8.1.2015 wird der Nennwert der 5 075 000 Namenaktien zu CHF 1.– auf CHF 0.02 herabgesetzt und je CHF 0.98 pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 18.3.2015 festgestellt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huwiler, Walter, von Bichelsee-Balterswil und Buttwil, in Feusisberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Wil SG).

**KNF Neuberger AG**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grote, Rainer, von Genève, in Ettenhausen (Aadorf), mit Kollektivprokura zu zweien.

## Handänderungen

23. Februar 2015, Grundstücke Nrn. 429, 433 und 527, 70 292 m<sup>2</sup>, **Land, Wald, Lochwis, Büel und Halde, Rieseberg**, Wohnhaus, Scheune, Stall, Wagenschopf, Remise, Pferdestall; Veräusserer Seiler Alois, Balterswil, erworben am 22. 12. 1970; Erwerber Seiler Roger und Sandra, Bichelsee.

3. März 2015, Grundstück Nr. 1026, 534 m<sup>2</sup>, **Land, Hauptstrasse 14**, Wohnhaus, Garage; Veräusserer Erben Steiner Anton und Paula, Bichelsee, erworben am 10. 1. 2007; Erwerber Späti Roland und Sonja, Münchenwilen.

# SCHÄR INFORMATIK

kompetent und zuverlässig



Dienstleistungen  
Hardware  
Software

# huwilerag

Getränkhandel | Brennerei | Mosterei

- ♣ Hauslieferdienst
- ♣ Festlieferungen
- ♣ Verkauf ab Rampe zu Discountpreisen



Spitzenweine  
aus aller Welt





# Maler - Handwerk

F I N S T E R W A L D

• BERATUNG • MALER- VERPUTZ- TAPEZIERARBEITEN • DEKORATIVE WANDGESTALTUNGEN

Cindy Finsterwald  
eidg. dipl. Malermeisterin

Hauptstrasse 19  
8363 Bichelsee  
www.cfinsterwald.ch

079 269 64 54  
info@cfinsterwald.ch

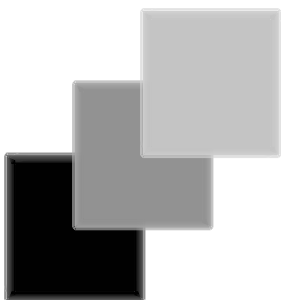
## HAARPUNKT

COIFFEUR-STUDIO FÜR SIE + IHN

ELIANE SCHWAGER  
LINDENWEG 1/IFWIL  
8362 BALTERSWIL  
E\_LEUTHOLD@BLUEWIN.CH

TERMINE NACH ABSPRACHE

071 970 05 39 / 079 387 81 08



## THORO PLATTENHANDEL GMBH

Roland Wey

Gewerbestrasse 2 8363 Bichelsee Tel. 071 971 17 67  
www.thoro-plattenhandel.ch Fax 071 971 32 90

### Öffnungszeiten Plättliausstellung:

Mo-Do 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:30 Uhr  
Fr 08:00 – 11:45 Uhr / 13:00 – 17:00 Uhr  
Sa 09:00 – 12:00 Uhr

Direktverkauf und  
Verlegen von  
keramischen Wand-  
und Bodenplatten

### Primarschule Bichelsee **Sozialkompetenz, Selbstkompetenz, Zeitplanung, Lösungsorientierte Konfliktbewältigung**

Dies sind Schlagwörter und trotzdem für unsere Kinder an der Schule im Schulhaus Traber «arbeiten», mit denen sie sich beschäftigen.

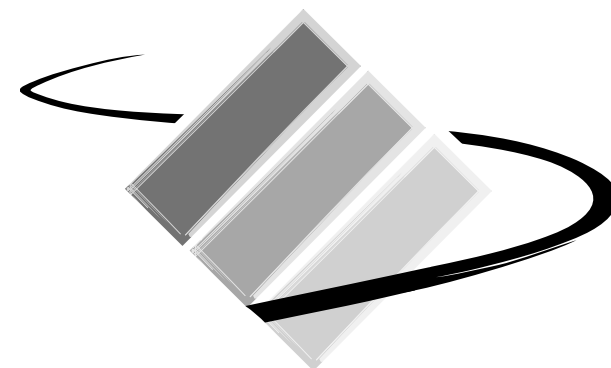
#### Wie das?

Die Pausensituation war vor dem grossen Schnee und während der langen Schneephase für einige Kinder nicht so einfach. Zum einen, weil der Schnee zu Extremspielsituationen animierte, zum anderen weil die Organisation mit dem kleinen Winterfussballfeld für so viele Fussball interessierte Jungs manchmal einfach zu klein ist.

#### Was tun?

An einer «Sitzung» wurden Bedürfnisse, Ängste und Bedenken besprochen. Frau Waller leitete mit viel Gefühl dieses Gespräch. Dabei kam heraus, dass die Organisation der Zusammenstellung der Mannschaften manchmal ein Problem darstellt und zudem auch noch zeitaufwändig sein kann.

Die Äusserung, dass man zu wenig Zeit hat zum Spielen, wenn man zuerst noch Mannschaften machen muss, war der Punkt, welcher nun zum Ziel geführt hat. Jeweils am Freitagmittag schreiben Mittelstufenschüler ein Plakat, wo sich alle spielfreudigen FussballerInnen für die nächste Woche eintragen können. Diese Mittelstufenschüler erstellen sodann in 15 Minuten die zwei neuen Mannschaften, welche so fixiert sind.



## Schulgemeinden



### Ziel erreicht?

Bis jetzt sind die Kinder damit gut gefahren und Rückmeldungen im Klassenrat ergaben, dass sich mit dieser einfachen Methode einige Probleme lösen können.

### Nachhaltigkeit?

Die Unterstufenschüler gaben positive Meldungen – sie fühlen sich wohler und gut akzeptiert. Auf ihren Wunsch hin wird nun der neue Plan bereits am Donnerstag erstellt. So können sich alle rechtzeitig eintragen.

CLAUDIA KÄPPELI



## Feldschultag ohne Blutvergiessen Schlacht am Rieseberg

Im Schulzimmer beginnt die Reise in die Vergangenheit und die Schülerinnen und Schüler von Frau Bruggmann und Frau Rabensteiner werden für die grosse Schlacht mit den wichtigsten Infos versorgt. Nach einem kurzen Spaziergang werden die Rucksäcke bei der Feuerstelle deponiert und die sechs Heere besprechen Strategie und Feldzüge. An verschiedenen Posten können Rohstoffe wie Erz, Lehm, Weizen, Schafe oder Holz verdient werden, indem Schätzfragen beantwortet, Schweizer Sagen gelesen, Rätsel gelöst oder Bälle geschickt gefangen werden. Die Rohstoffe dienen als Zahlungsmittel, womit schliesslich Ritter im Morsen ausgebildet, Pferde ersteigert und Waffenscheine erworben werden können. Im zweiten Teil des Geländespiels merken die verschiedenen Heere, dass auch die anderen aufgerüstet haben und beginnen sich gegenseitig reinzupfuschen. Mit Hilfe von Jasskarten wird entschieden, wer seine Rohstoffe wieder abgeben muss und wer einen lohnenswerten Raubzug vollenden kann. Schliesslich siegt das mächtigste Heer und ihm kommt Ruhm und Ehre zu. Nach der Mittagspause verstecken sich Schweizer Symbole im Wald. Jetzt gilt es, sich nicht erwischen zu lassen und selbst möglichst schnell herauszufinden, welches Symbol fehlt. Danach machen wir uns auf den Rückweg.

Grosser Dank gilt Frau Ammann und Herrn Principe für die Unterstützung bei der Durchführung dieses Feldschultages und unseren Schülerinnen und Schülern für den tollen Einsatz!

R. BRUGGMANN & N. RABENSTEINER





Endlich gefunden: Klasse Felix (mit Fips) auf dem Stählibuckturm

**Ihr Fachmann für**

- Sanitär-Installationen
- Boilerentkalkungen
- Reparatur-Service
- Heizungs-Installationen

**Ralph Münger AG**  
**Sanitär • Heizungen**  
**8362 Balterswil**

Telefon 071 971 16 64 • Fax 071 971 15 85



## Abenteuerliche Schulreise

### Affe Fips auf dem Stählibuckturm gefunden

Am Freitag, 13. März 2015, gingen wir auf die Schulreise. Am Bahnhof sangen wir noch Lieder und um 8.19 Uhr kam der Zug. Wir fuhren nach Aadorf und stiegen dann auf den Bus nach Frauenfeld um. Da haben wir Gruppen gemacht. Jede Gruppe ging mit einem Lehrer mit. Wir bekamen einen Zettel mit Bildern vom Bahnhof drauf, die wir suchen mussten. Danach sind wir ins Naturmuseum gegangen. Dort hat der Mann der dort arbeitet eine ganze Stunde erklärt, was die Tiere im Winter

machen. Nachher gingen wir zu einem tollen Spielplatz. Wir haben dort Zmittag gegessen.

#### Die lange Suche nach Fips

Als wir fertig waren, haben wir eine Karte von Fips bekommen. Fips ist ein Affe, der bei uns in der Klasse ist. Auf der Karte stand, er ist in den Reno gegangen um Schuhe zu kaufen. Wir sind dann mit dem Bus zum Bahnhof zurück. Im Laden haben sie gesagt, dass Fips schon lange weg ist. Sie haben uns dann noch eine Karte und Bananen gegeben. Darauf stand, dass er zu einem Schloss wollte. Unterwegs haben wir Leute nach dem Weg gefragt. Fips war nicht beim Schloss. Aber dafür eine Karte und Bananen.

Weil Fips von der Mauer gefallen ist, musste er zu einer Apotheke. Wir gingen zuerst in die falsche Apotheke. In der richtigen Apotheke hat uns Fips wieder eine Karte und Bananen hinterlassen. Diesmal ging er zum Metzger. Der Metzger sagte uns, dass er Fips metzgen wollte, aber ist in diesem Moment weggesprungen. Er hat aber wieder eine Karte dort gelassen und so gingen wir mit der Karte und den Bananen zum Marktplatz.

Von Dingenhart sind wir zu Fuss bis zum Restaurant Stählibuck gelaufen. Wir haben dort nach Fips gesucht. Dieser war aber schon wieder weg. Auf seiner Karte stand, dass wir alle ein Glacé bekommen. Danach durften wir auf dem Spielplatz spielen. Später gingen wir zum Stählibuckturm. Und da fanden wir endlich Fips. Er war oben auf dem Turm. Als wir Fips nach unten brachten, haben wir Bananen mit Schokostücken drin auf den Grill gelegt. Danach sind wir wieder zur Bushaltestelle gegangen und dann mit dem Bus und Zug zurück nach Eschlikon.

LOANA, PASCAL, PATRICE, RONJA (3. KLASSE FELIX)





## Skilager der Mittelstufe vom Schulhaus Traber vom 9. bis 13. April Gute Stimmung und herrliches Wetter auf der Selamatt

**Kurzaussagen von 4. – 6. KlässlerInnen aus der Klasse Käppeli – verschaffen Sie sich als LeserIn selber ein Bild.**

Das Skifahren hat mir gut gefallen. Die Skigruppen sind cool gewesen. Das Baden mit Pascal ist lustig gewesen.



Ich fand es gut mit dem Leiter Michael. Wir hatten viel Spass mit ihm. Ich habe die Zimmerordnung irgendwie noch gut gefunden. Ich fand den Galaabend gut, es haben glaube ich fast alle mit einander getanzt. Dass der Galaabend um 22:00 Uhr aufgehört hat, fand ich nicht so toll. Ich würde den Galaabend bis um 23:00 machen, dafür am Freitag dann erst um 9:30 auf die Piste.

Ich fand es sehr toll, dass man auch einmal alleine mit Freunden fahren durfte. Die abendlichen Spiele, das Jassturnier, die Schneolympiade und der Galaabend, waren sehr toll. Wir hatten genügend Freizeit, um uns zu treffen.

Ich habe den Fun Park cool gefunden. Ich fand die Leiter sehr cool. Es war cool, als Snowboarder mit den Skifahrern zu fahren.

Ich fand es cool, dass ich am Freitag mit Dominic alleine Ski fahren war. Es war cool, dass wir einen Balkon hatten. Das Essen war einfach toll.

Ich fand unsere Gruppe sehr gut. Man lernt sehr viel in einer Woche und das bei schönem Wetter. Das Essen schmeckte sehr gut und es war auch fein.

Ich habe das Essen gut gefunden. Ich finde die Pisten waren schön. Es war nicht langweilig.

Mir hat es nicht gefallen, dass ich mir die Speiche gebrochen habe. Mir gefällt es nicht, dass wir so wenig Freizeit gehabt haben. Mir hat es nicht gefallen, dass ich nicht einschlafen konnte.

Mir hat das Fahren mit dem Car sehr gefallen. Ich fand den Galaabend sehr cool, weil es ist auch etwas Neues für mich war. Mir hat der letzte Tag mega gefallen, weil ich und mein Team alleine fahren konnten, ich war mit Fabio unterwegs.

Mir hat der letzte Tag nicht so gefallen, weil wir gehen mussten.

Ich habe gut gefunden, dass es einen Ping-Pongtisch hatte. Mir hat es gefallen, dass wir in den Funpark gegangen sind. Ich habe das Essen gut gefunden.

Mir gefiel der Montagabend, weil wir coole Sachen im Schnee gemacht haben. Mir gefiel der Mittwochnachmittag im Schwimmbad, weil es coole Sachen hatte, mit denen man etwas machen konnte. Mir gefiel der Galaabend am Donnerstag, weil die Jungs ein bisschen netter waren als in der Schule.

Ich fand es im Car bei der Hinfahrt nicht besonders lustig.

Ich fand das Essen sehr gut. Ich werde nie vergessen, wieviel Spass wir im Zimmer hatten. Das Schwimmen am Mittwoch war lustig.

Das Schneeschuhlaufen hat mir gefallen. Ich habe es auf der Red Bull Piste sehr cool gefunden. Die Winter Olympiade hat mir sehr gefallen.



Mir hat der Galaabend nicht gefallen.

Ich fand die Leiter voll cool. Es war cool mit anderen Gruppen mitzufahren. Der Red Bull Park hat mir sehr gefallen.

Ich fand den Galaabend super. Ich fand die Zimmereinteilung gut. Das wir sagen konnten wo wir fahren wollten, gefiel mir sehr.







# Musikschulkonzert in der Traber-Turnhalle Eindrucklicher Beweis von viel Musikalität



Die Musikschule hat am 21. März in einer vollen Traberturnhalle ihr erstes Konzert in diesem Jahr gegeben.

Nicht weniger als 70 MusikschülerInnen, welche zwei Jahre oder weniger ein Instrument spielen, haben ihr Bestes gegeben. Von Schlagzeug über Panflöte bis zum Klavier sind viele verschiedene Instrumente gespielt worden. Es war sehr eindrücklich zu hören, was die Schüler mit ihren kompetenten Lehrpersonen nach wenigen Wochen bis Monaten schon gelernt haben. Im Anschluss zu den musikalischen Leckerbissen wurde dann mit Kaffee und feinen Kuchen das gesellschaftliche gepflegt.

PHILIPP STAUCH



## Einladung zur Instrumentenberatung

**Am Samstag, 25. April 2015 von 10.00 Uhr – 11.30 Uhr**

können Kinder, Jugendliche und Erwachsene verschiedene Instrumente kennen lernen und ausprobieren.

Finden Sie heraus, welches Instrument zu Ihrem Kind oder zu Ihnen passt.

Einige Musiklehrer eröffnen den Anlass musikalisch.

**All diese Instrumente können ausprobiert werden...**

Akkordeon	Blockflöte	Djembe	Gitarre	Keyboard	Violine
Klavier	Querflöte	Saxophon	Schlagzeug	Trompete	Posaune
Klarinette	Es - Horn	E-Bass	Tenorhorn	Xylophon	Pan - Flöte

**Neu: Gesangsunterricht!**

Lehrpersonen und Schulleitung der Musikschule Bichelsee-Balterswil freuen sich auf viele neugierige Musikantinnen und Musikanten.

Die Instrumentenberatung findet im **Schulhaus Rietwies**, Balterswil statt.





# In Bichelsee!

Öffnungszeiten nach Vereinbarung

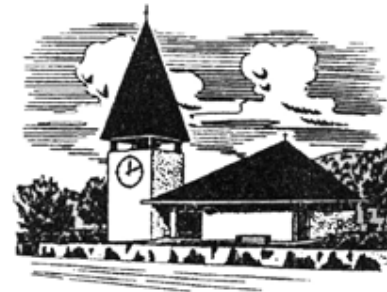
Coiffeur  
Claudia Weber  
Auenstrasse 1b  
8363 Bichelsee  
Tel. 071 970 03 14

Damen - Herren - Kinder

## Evangelische Kirchgemeindeversammlung Pfarrwahlkommission steht

Am 31. März hielt die Evangelische Kirchgemeinde ihre jährliche Versammlung ab.

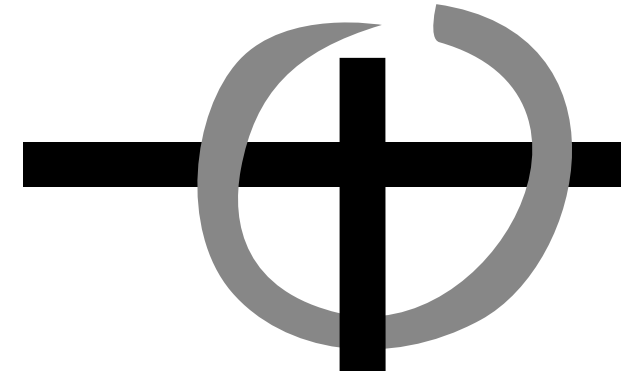
Rechnung und Budget wurden von Judith Gutjahr wie immer kompetent erläutert. Von Stimmbürgern kamen dazu zwei Fragen welche Judith Gutjahr beantwortete, wonach die Rechnung und das Budget einstimmig angenommen wurden. Der Steuerfuss bleibt wie bisher bei 25%.



Anlässlich dieser Versammlung musste auch eine Pfarrwahlkommission gestellt werden. Die Kirchbehörde freut sich sehr, dass sich mit Käthi Auer, Sabine Gasser und Edith Zeller drei Personen aus der Gemeinde zur Verfügung stellen. Die Kommission wird durch die beiden Behördenmitglieder Heidy Widmer und Maja Zuber komplettiert. Die fünfköpfige Kommission wird sich mit der Kommission aus Dussnang auf die Suche nach einem neuen Pfarrer oder einer neuen Pfarrerin für die beiden Gemeinden Dussnang und Bichelsee machen. Alle neun Mitglieder freuen sich auf ihre Aufgabe.

### Unterstützung erbeten

Mit dem Ausfüllen des Fragebogens, welcher in der Mitte der Jahresrechnung eingehftet ist und in der Kirche aufliegt



## Kirchgemeinden

# Schwager



## Bedachungen AG

### Dach- und Fassadenbau

8376 Fischingen 071 977 15 67  
[www.schwagerag.ch](http://www.schwagerag.ch)

Empfang in  
Apfelbaum



**Brünger ag**  
*Ideen in Holz*

Schreinerei  
Innenausbau  
Möbel

Hauptstrasse 6  
8363 Bichelsee

Tel. 071 971 10 05  
Fax 071 971 10 45

[www.bruenggerag.ch](http://www.bruenggerag.ch)  
[info@bruenggerag.ch](mailto:info@bruenggerag.ch)



Fiire mit  
de Chliine

Samstag, 25. April, 17.00 Uhr

Ökumenische Kinderfeier in der  
evangelischen Kirche Bichelsee

Alle Kinder ab Spielgruppenalter, egal welcher  
Konfession sind herzlich eingeladen



*Sie gehen gemeinsam auf die Suche nach einem neuen Pfarrer für Evangelisch Bichelsee-Dussnang (vl.): Maja Zuber, Heidi Widmer, Edith Zeller, Sabine Gasser und Käthi Auer*

*Nach der Versammlung gab es noch einen tollen Apéro und die Gelegenheit sich untereinander aus zu tauchen.*



helfen sie der Kommission, die Bedürfnisse der Bevölkerung besser wahrzunehmen. Jeder Fragebogen hilft. Bitte füllen sie ihn aus.

Silvia Betschart machte noch darauf aufmerksam, dass auf diesen Sommer ein neues Mitglied in die Sonntagschulleitung gesucht wird. Die langjährige Mitarbeiterin Edith Zeller hört diesen Sommer auf.

#### **Kircheninfos via eMail abonnieren**

Seit Anfang Jahr gibt es die Möglichkeit, sich auch per Mail über die Aktivitäten der Evang. Kirche informieren zu lassen. Haben sie Interesse? Dann senden sie Ihre Mailadresse mit dem Vermerk Kirchennews an: [sabetschart@bluewin.ch](mailto:sabetschart@bluewin.ch)

#### **Ersatz in Kirchenpflege gesucht**

Unsere Kirchenpflegerin Judith Gutjahr wird sich im 2016 nicht mehr zur Wahl als Kirchenpflegerin stellen. Hier wird eine Nachfolge aus der Bevölkerung gesucht, die sich mit Buchhaltung ev. Treuhand auskennt. Wer hätte Interesse? Für Infos melden Sie sich bitte bei Judith Gutjahr: [gutjahr@sunrise.ch](mailto:gutjahr@sunrise.ch)

SILVIA BETSCHART



## **Katholische Kirchgemeindeversammlung vom 25. März 2015 Sibylle Baumberger als Präsidentin gewählt**



**Im Mittelpunkt der Versammlung im Auenwies standen die Wahl einer neuen Präsidentin sowie die Verabschiedung von Urban Brühwiler, welcher bis Ende 2014 das Präsidentamt inne gehabt hatte.**

35 stimmberechtigte Personen durfte die Vorsitzende, Vizepräsidentin Sibylle Baumberger, zur Kirchgemeindeversammlung begrüssen. Einen speziellen Gruss richtete sie an das neue Kirchenvorsteherschaftsmitglied Patrik Huber. Pflegerin Renate Koller präsentierte die Jahresrechnung 2014, welche trotz einer Rückstellung von 20'000 Franken für spätere Sanierungen an Liegenschaften (veranschaulicht durch Bilder der Aussenfassade der Kirche), mit einem kleinen Vorschlag von 1'080 Franken schliesst. Budgetiert war ein Rückschlag von 26'360 Franken.

Das Budget wurde im allgemeinen Bereich ebenfalls von der Pflegerin vorgestellt. Die Budgetpositionen «Unterhalt Gebäude und Plätze» sowie «Anschaffung Mobiliar/Geräte» wurde vom Liegenschaftverantwortlichen Peter Scheu erläutert. Eine neue Akustikanlage verursacht den Hauptanteil des budgetierten Rückschlags von 85'650 Franken.

Rechnung und Budget wurden von den Anwesenden einstimmig gutgeheissen.

#### **Gespannt auf Wahlen**

Auf das Traktandum «Wahlen» waren die Anwesenden wohl am meisten gespannt. Noch immer besteht in der Kirchenvorsteherschaft eine Vakanz, die aber auch an diesem Abend nicht besetzt werden konnte. Die Vorsitzende rief die Anwesenden zur Mithilfe bei der Suche nach einer geeigneten Person auf. Bei der geheim abzuhaltenden Wahl des Präsidiums stellte sich die Vorsitzende zur Wahl. Sibylle Baumberger wurde einstimmig und mit Applaus in dieses Amt gewählt.

#### **Schöner Jahresrückblick**

Im Jahresbericht der Gemeindeleiterin, den sie mit den Worten «Erst das Miteinander bringt den Reichtum des Menschseins zum Tragen. Auf jeden Einzelnen kommt es an, aber im Miteinander» eröffnete, nahm sie Rückschau auf das Jahr. Sie berichtete kurzweilig von all den Anlässen wie: Familiengottesdienste; Anlässe für Ministranten, Firmlinge; Jugendanlässe, Krippenfeier, Sternsinger, Suppentag, Ferien für Senioren, Versöhnungsweg usw. Die gezeigten Bilder zeigten eindrücklich auf, wie unser Pastoralraum gut funktioniert und lebt, alle Generationen werden angesprochen.

*Die aktuelle Kirchenvorsteherschaft von Katholisch Bichelsee (vl.) Patrik Huber, Peter Scheu, Sibylle Baumberger, Rebate Koller und Evelyne Hof*

FOTOS: DANIELA ALBUS



Die neu gewählte Präsidentin Sibylle Baumberger verabschiedet Urban und Elinda Brühwiler auf die Weltreise nach Mailand.

### Brühwiler würdig verabschiedet

Zum Schluss der Versammlung wurde Urban Brühwiler, Präsident bis Ende 2014, würdig verabschiedet. In Versform hielt die Vorsitzende Rückschau auf die letzten 20 Jahren, in denen Urban Brühwiler als Kirchenvorstandesmitglied und die letzten 8 Jahre als Präsident gewirkt hatte:

*Du hast das Präsidentenamt mit viel Herzblut für Glaube und Kirche, mit viel Zeit, Engagement, Feingefühl, Kompromissbereitschaft und vielem Positiven mehr ausgeführt. Du hast dich immer eingesetzt für ein gutes Einvernehmen mit den Seelsorgern und allen Personen, die sich zum Wohl der Pfarrei einsetzen. Wir danken dir von ganzem Herzen und wünschen dir für die Zukunft alles Gute, mit der Hoffnung, dass du dich weiterhin, in anderer Form aktiv an der Kirche beteiligst.*

Als Geschenk wurde ihm dann ein besonderer Koffer überreicht. Inhalt: ein Gutschein, die Welt zu erleben, d.h. ein Gutschein für den Besuch der Expo in Mailand.

### Nachlese Palmsonntag

Eine bunte Kinderschar traf sich am Samstag, den 28. März zusammen mit einem Elternteil im Pfarrhaus, um eine Palme zu binden. Prächtige, bunte, grosse und kleinere Exemplare wurden dann stolz am Sonntag in der Palmprozession in die Kirche zum Familiengottesdienst getragen, um Jesus heute, so wie die Menschen damals, unsere Ehre zu erweisen.

Ganz herzlichen Dank allen, die bei diesem tollen Anlass mitgemacht haben und dazu beitrugen, dass wir einen lebendigen, farbenprächtigen und doch ernsthaften Gottesdienst erleben konnten. Besonderen Dank an die ganze Familie Brühwiler für die umsichtige und

zeitintensive Vorbereitung und Durchführung dieses schönen Brauches.

### Karfreitagliturgie in der Pfarrkirche

Eine etwas andere Karfreitagsfeier erlebten die Besucher und Besucherinnen des Gottesdienstes am 3. April in der kath. Pfarrkirche. In die klassische Passionsgeschichte hinein verwoben waren aktuelle Leidensgeschichten aus unserer derzeitigen Weltsituation. Eindrücklich verstärkt wurden diese Texte von den klagenden Tönen des Sopransax im Stil der Klezmermusik von Peter Baumann. An dieser Stelle ihm ein sehr herzliches Danke schön für die wunderbare und stimmige Musik, mit der er die Gottesdienstteilnehmer an diesem Karfreitag sehr berührt hat.



## Frischer Wind am Palmsonntag 2015

Die Wetterprognosen standen eindeutig auf Regen, doch wartete Petrus am Sonntag, 29.03.2015, damit noch bis nach dem Einzug der Palmen in die Kirche, wo die Leidensgeschichte Jesu von vielen Helferinnen und Helfern lebendig vorgetragen wurde.



Trotz Terminkollision mit einigen Jugendsportanlässen, fanden sich am Samstag eine schöne Anzahl Mutter/Vater und Kind-Teams im Pfarrhaus ein zum gemeinsamen Palmensbinden. In gemütlicher Zusammenarbeit entstanden wahre Kunstwerke.

Ein ganz herzliches Dankeschön allen Kindern, Eltern und Helfern.

DAS PALMEN-TEAM

### Weisser Sonntag 2015

Am Sonntag, den 12. April dürfen 11 Kinder aus Bichelsee und Balterswil in der Pfarrkirche in Bichelsee ihr Fest der Erstkommunion feiern. Wir freuen uns mit:

Michael Krucker, Höfli 9, Bichelsee  
Lina Schätti, Weidstrasse 2, Bichelsee  
Leonie Imhof, Hauptstrasse 61, Balterswil  
Michel Keller, Stockenstr. 10, Balterswil  
Noé Oeschger, Stickereistr. 3, Balterswil  
Pascal Schwager, Rietwies 388, Balterswil

Tommaso Ciullo, Zielwiesstr. 8, Balterswil  
Loana Tobler, Schüracker 2, Balterswil  
Leandro Wattinger, im Ebnet 4, Balterswil  
Silas Koller, Hauptstrasse 44, Balterswil  
Ronja Wilhelm, Schützenstr. 3, Balterswil

Wir wünschen den Kindern und ihren Familien einen frohen Festtag und viele schöne bleibende Eindrücke und Spuren auf ihrem Lebensweg als Christinnen und Christen.

DANIELA ALBUS





## Finanzanlass mit Martin Neff, Chefökonom von Raiffeisen Schweiz Wirtschaftliche Lagebeurteilung und Ausblick



Bankleiter Ruedi Bleichenbacher freute sich ab dem grossen Interesse am Anlass

Am Finanzanlass der Raiffeisenbank am Bichelsee führte, nach einer kurzen Begrüssung von Bankleiter Ruedi Bleichenbacher, der Chefökonom von Raiffeisen Schweiz, Martin Neff, die über 90 Gäste zum spannungsgeladenen Thema «Wirtschaftliche Lagebeurteilung und Ausblick» durch den Abend.

### Die Ära der Geldhüter

Die Geldpolitik begnadigt öffentliche Schuldner, finanziert öffentliche Haushalte, stimuliert und verunsichert die Finanzmärkte, macht Aktien attraktiver als Zinspapiere und Immobilien unverzichtbar attraktiv, ist im Gefangenendilemma, stösst an ihre Grenzen und hat starke Nebenwirkungen; führte Neff ins Thema ein.

Seit 2002 haben sich die meisten europäischen Länder vom Pfad der Tugend (Maastricht-Kriterien: Verschuldung bei max. 60 % und das Defizit bei max. 3 % vom jeweiligen Bruttoinlandsprodukt) verabschiedet. Diese Entwicklung hat die Europäische Zentralbank dazu veranlasst, mit massiven Marktinterventionen einzugreifen, um das Weiterbestehen des Euros zu sichern. In der Folge wurden die Märkte mit Liquidität geflutet, was die Rendite von Bundesobligationen reduzierte. Immobilien werfen im Vergleich zu einer zehnjährigen Bundesobligation eine enorm grössere Bruttorendite ab. Auch wurden Aktien, gemessen an der Dividendenrendite im Vergleich zu Obligationenrenditen, attraktiver. Unverhältnismässige Marktreaktionen werden nur schon durch verbale Äusserungen der Geldhüter ausgelöst. «Die Verzerrungen

durch diese dauerhafte Manipulation der Märkte verunsichern Investoren anstatt die notwendigen Investitionsanreize zu schaffen», meint Martin Neff. So werden Sparer zu Schuldnern, grenzüberschreitend und global. Früher sei Geldpolitik eine Notfallübung gewesen, heute sind Wörter wie Währungsintervention, Negativzinsen und Quantitative Easing schon alltäglich. Bereits leichte Änderungen der Zinserwartungen schütteln die Märkte durch.

### Asynchrone Entwicklung

Nach wie vor sind globale Unterschiede im Wachstum des Bruttoinlandsprodukts zu erkennen. Nur fünf europäische OECD-Staaten, darunter auch die Schweiz, haben diesen Pfad der Tugend nicht verlassen. Die geopolitische Situation bleibt auch im 2015 angespannt. Vor allem Europa braucht positive Konjunktursignale, um die Glaubwürdigkeit der europäischen Zentralbank nicht zu untergraben.

### Schweizer Wirtschaft und Währung

Die Frage, ob sich die Exportindustrie, der Tourismussektor und das Gastgewerbe im Jammertal befinden, bejät Martin Neff. Die Aufhebung der Euro-Untergrenze und die damit zusammenhängende Frankenaufwertung trifft aber nicht alle Exportbranchen gleich. «Der Wechselkursschock sitzt zwar tief, aber die Aufhebung des Mindestkurses hat auch positive Effekte», so Martin Neff. Jeder, der Schweizer Franken gespart habe, wurde reicher und viele Firmen profitieren in ihrem alltäglichen Geschäft von günstigeren Einkäufen im Ausland. Die Exporte haben sich bereits in der Vergangenheit nicht im gleichen Umfang nach unten bewegt wie bei den jeweiligen Einstürzen des Euros. Die

Ausgangslagen jeder Branche sind unterschiedlich. Während die Maschinenindustrie seit längerem mit ihrer Wettbewerbsfähigkeit zu kämpfen hat, boomen die Schweizer Uhren- und die Pharmabranche immer noch. «Das Beschäftigungswachstum hat sich nebst der Pharmaindustrie vor allem im öffentlichen Sektor – grösstenteils im Gesundheits- und Sozialwesen abgespielt», gab Martin Neff pointiert wieder. Trotz massivem Gegenwind vom Wechselkurs ist eine starke Exporterholung erkennbar. Der Schweizer Franken ist klar überbewertet, was die Kaufkraftparität zeigt. Die Schweiz ist aber auch ohne Neuverschuldung und einem seit einigen Jahren anhaltenden Überschuss wettbewerbsfähig. Alles in allem rechnet Martin Neff für das Jahr 2015 mit einem Dämpfer für die Schweizer Wirtschaft, nicht aber mit einer Rezession. Wo sich der Schweizer Franken über längere Zeit einpendeln wird, ist eine Gleichung mit vielen Unbekannten. Unter anderem hängt dies von den Währungshütern, der Marktstimmung und der Entwicklung der Euro-Zone ab.



Einem Dompteur gleich führte Martin Neff seine aussagekräftigen Zahlen und Statistiken vor.

Martin Neff schaffte es, das Publikum mit diesen interessanten Themen zu fesseln und eine Basis für eine angeregte Fragerunde und für Diskussionen beim anschliessenden Apéro zu bilden.

ROBINE MÜLLER



Sie fahren besser mit uns

Getränke ab Rampe  
zu Tiefpreisen

Volg Qualitätsweine

Haus- und Gartenbedarf

Futtermittel für Gross-  
und Kleinvieh

**Landi**  
TANNZAPFENLAND

Lagerhaus Eschlikon  
071 973 99 00

Landi-Center Wallenwil  
071 973 99 06

## Jahresversammlung der CVP Ortspartei Bichelsee-Balterswil Auf Frau Kaufmann folgt Frau Meile

**Traditionsgemäss wurde die Versammlung musikalisch eröffnet. Gekonnt und stimmungsvoll präsentierte sich die Sängerin Carolyn Knecht. Anschliessend begrüsst die Präsidentin Christa Kaufmann die anwesenden Mitglieder und Sympathisanten zur diesjährigen Jahresversammlung.**

An das verstorbene Mitglied Irma Weibel wird nach einfühlsamen Worten der Präsidentin mit einer Schweigeminute ehrenvoll gedacht.

Mit Freuden verkündet die Präsidentin das gute Resultat der Gemeinderatswahlen vom vorangegangenen Wochenende. Die CVP Ortspartei Bichelsee-Balterswil war sehr erfolgreich, sind doch die drei Kandidatinnen Regula Meile (bisher), Käthi Auer (bisher) und Desirée Kobler (neu) erfolgreich gewählt worden. Herzliche Gratulation!

2014 war wiederum ein aktives CVP Jahr. In bester Erinnerung ist unter anderem die Organisation der Delegiertenversammlung der CVP Thurgau, die Hochzeit von Tanja und Manuel Schwager, der Familienplausch in der Hackenbergshütte, sowie die verschiedenen politischen Anlässe. Die Präsidentin dankt dem Vorstand für die gute Zusammenarbeit, speziell dankt sie Richard Peter für die unverzichtbare Hintergrundarbeit und den grossen Einsatz, allen Mitgliedern und Sympathisanten für die Mithilfe und den guten Besuch der Veranstaltungen. Die Kassierin Monika Schwager konnte eine erfreuliche Jahresrechnung präsentieren die einstimmig genehmigt wurde.

Das Jahresprogramm 2015 ist wiederum mit guten politischen Anlässen gespickt. Am 30. Mai wird der Stamm zu den Abstimmungen vom 14.6. stattfinden und am 26.

Juni wird Regierungsrätin Carmen Haag und die Amtschefin Amt für Raumentwicklung, Andrea Näf-Clasen zum Thema «Raumplanung, wie sieht unsere Gemeinde in Zukunft aus» referieren. Zum Familienplausch am 30. August werden die KandidatInnen der CVP Nationalratsliste sowie Roland Eberle und Brigitte Häberli, welche sich wiederum für das Mandat des Ständerats bewerben, vorgestellt.

### Wechsel im Präsidium

Seit der Jahresversammlung 2012 führt Christa Kaufmann das Präsidium der CVP Ortspartei mit grossem Engagement und Weitsichtigkeit. Da sie 2014 das Präsidium der Bezirkspartei übernommen hat, möchte sie sich entlasten und übergibt das Amt mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Für das Präsidentenamt konnte Gemeinderätin Regula Meile gewonnen werden. Mit sympathischen Worten stellte sie sich vor und erläuterte, dass sie sich auf die neue Herausforderung freue. Der scheidenden und der neuen Präsidentin wurde ein grosser Applaus gespendet. Monika Schwager dankte Christa Kaufmann für die gute und konstruktive Arbeit und überreichte als Dank ein Thurgauer Geschenkarass. Sichtlich gerührt dankte Christa Kaufmann für die Überraschung.

Als Abschluss der Versammlung kamen die Anwesenden nochmals in den Genuss der gesanglichen Darbietung von Carolyn Knecht. Nach einem schmackhaften Imbiss zog Referentin Anne Varenne, Präsidentin Bildung Thurgau, die Anwesenden mit einem hervorragenden Referat in den Bann.

### Was ist neu am Lehrplan 21?

Die heute im Kanton Thurgau geltenden Lehrpläne sind bereits rund fünfzehn Jahre alt und entsprechen in vielen Bereichen nicht mehr dem heutigen Wissensstand. Zudem sind sie interkantonal nicht koordiniert. Die drei EDK-Regionalkonferenzen beschlossen daher im Jahr 2010 einen gemeinsamen Lehrplan zu erarbeiten, den Lehrplan 21. In diesem Lehrplan werden die Ziele des Unterrichts in der Volksschule in den deutsch- und mehrsprachigen Kantonen der Schweiz harmonisiert. Gleichzeitig können die Kantone im neuen Lehrplan kantonsspezifische Lehr- und Lerninhalte aufnehmen und ihre Rahmenbedingungen beim Einsatz des Lehrplans definieren. Die Projektorganisation ist breit abgestützt, die Einführungsarbeiten sind definiert und der Umsetzungshorizont ist skizziert. Damit ist eine sorgfältige und nachhaltige Einführung des Lehrplans 21 im Thurgau gewährleistet. Die sehr gute und längere Diskussion nach dem Vortrag zeigte, dass der Lehrplan 21 die Öffentlichkeit beschäftigt.



Frauenpower (vl.): Christa Kaufmann, Anne Verenne und Regula Meile



**Fuhrer Gartenbau Gestaltung und Planung AG**

Filiale: Gartenline Balterswil

Hauptstrasse 46

8362 Balterswil

071 971 35 00

fischer@gartenline.ch

**BRÜHWILER  
BALTERSWIL**

Husqvarna



**Auto Mower...  
nie mehr selbst mähen**

Brühwiler Maschinen AG 8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40 [www.bruehwiler.com](http://www.bruehwiler.com)

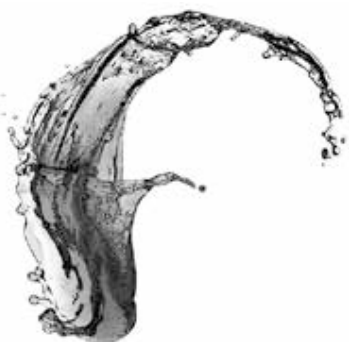
**SANITÄR**  
**LENZLINGER** GmbH  
WWW.SANLENZ.CH

Ihr Fachmann für

- Reparatur-Service
- Wäschetrocknung
- Entstopfung
- Waschgeräte
- Wasserschaden
- Entkalkungsanlagen
- Installation
- Boilerentkalkung
- Entkalkung
- Rohrreinigung

**Testen Sie unsere Flexibilität**  
**079 917 55 54**

Sanitär Lenzlinger GmbH / Beat Lenzlinger / Hörnlistrasse 18 / 8360 Eschlikon / 079 917 55 54 / [www.sanlenz.ch](http://www.sanlenz.ch) / [lanzae@leunet.ch](mailto:lanzae@leunet.ch)



In der Region  
Eschlikon / Bichelsee / Balterswil



## Glückliche Gewinnerin der Raiffeisenbank am Bichelsee Mit Fussballwissen punkten!

Im Raiffeisen Football-Quiz stellen die Spieler ihr Fussballwissen zur Raiffeisen Super League unter Beweis. In 36 Spielrunden lösen die Teilnehmer jeweils vier Tippfragen und eine Wissensfrage zur aktuellen Spielrunde der Raiffeisen Super League. Ziel des Spiels ist es, möglichst viele Punkte zu sammeln und tolle Preise zu gewinnen. Pro Runde gibt es einen Sieger und dieser gewinnt 1'000 Franken.

Begeisterte Gewinnerin ist Frau Andrea Romer. Frau Romer lebt mit ihrer Familie in Bichelsee und hat gemäss ihrer Aussage dank Fussballwissen und richtigem Tippen gewonnen. Natürlich gehört auch immer eine Portion Glück dazu.

Die Raiffeisenbank am Bichelsee gratuliert herzlich und freut sich, Frau Romer den Preis von 1'000 Franken zu überreichen.



Sonja Koch, Leiterin der Geschäftsstelle Bichelsee, überreicht Andrea Romer den Gewinn.

**Frühling Sommer 2015.**  
**Die neue Kollektion ist im Fabrikladen.**

**FABRIK  
LADEN**

Montag-Donnerstag 13.30-17.00 Uhr, Freitag 13.30-16.00 Uhr  
1. Samstag im Monat 9.00-12.00 Uhr

TRAXLER AG · Strickwarenfabrik · 8363 Bichelsee · Tel 071 971 19 43 · [www.traxler.ch](http://www.traxler.ch)



Turnveteranengruppe der Turnvereine Balterswil+Eschlikon

**Einladung zur Jahresversammlung**  
**Samstag, 25. April 2015**  
**13.30 Uhr Restaurant Linde, Balterswil**

**Ordentliche Traktanden**

Im Anschluss an die Versammlung findet das 27. Jasturnier statt; es wird durch Albert Frischknecht geleitet. Der Sieger erhält den **grössten Zopf** und ein Glas Honig.

**Alle Versammlungsteilnehmer erhalten einen Zopf.**

Frohe Turnergrüsse, Die Obmannschaft

Neumitglieder sind herzlich willkommen; sie sind älter als 50 Jahre, haben Sympathie zum Turnen und geniessen das kameradschaftliche Zusammensein.  
**Bruno Leutenegger, Bruggweierstrasse 45, 8360 Eschlikon** ([bruno.leutenegger@bluewin.ch](mailto:bruno.leutenegger@bluewin.ch)) nimmt gerne Anmeldungen entgegen!

## Waldtag Balterswil

1 mal pro Monat



Für Kindergartenkinder & Schüler / ab August 2015

1 mal im Monat besuchen wir für 5 Stunden unseren Waldplatz mit Waldsofa und Feuerstelle.

Wann: jeweils samstags von 10-15 Uhr

Leitung: Kathrin Martin & Tanja Brunner

Kosten: 10er Abo 500Fr / 50Fr pro mal, dazu gehört ein warmer Zmittag. Geschwisterrabatt.

Mehr Infos: [www.dusse-verusse.ch](http://www.dusse-verusse.ch) / Kathrin Martin 071 971 25 50 / [kathrin.lang@gmx.ch](mailto:kathrin.lang@gmx.ch)

### Ihr Holzfachmann



Schreinerarbeiten

Umbauten

Bodenbeläge

Parkettrenovationen

**A. Schwager GmbH**  
**Innenausbau**

Lindenweg 1 / Ifwil

8362 Balterswil

Tel. / Fax 071 970 05 39

Nat. 078 698 25 71

[a\\_schwager@bluewin.ch](mailto:a_schwager@bluewin.ch)

# HULDI

## Huldi

Bauunternehmung  
Stiegackerstrasse 6  
8362 Balterswil

Tel. 071 971 36 36  
Fax 071 971 38 16  
[info@huldi-bau.ch](mailto:info@huldi-bau.ch)  
[www.huldi-bau.ch](http://www.huldi-bau.ch)

## Unser Leistungsangebot

Hoch- und Tiefbau  
Umbau / Renovationen  
Klein- und Kundenarbeiten  
Stützmauern / Einfahrten / Plätze  
Betonsanierungen  
Fassadensanierungen  
Aussenwärmedämmung  
Verputze

## Vereine



## Versammlung der Seniorenwandergruppe Bichelsee-Balterswil Gemeinsam 296 Kilometer zurückgelegt



Waren nebst den wöchentlichen Wanderungen die Highlights des Jahres: Ausflug nach Basel und Jassen in den Primarklassen von Bichelsee-Balterswil

Bereits Ende Januar fand im Restaurant Linde in Balterswil die Jahresversammlung der Wandergruppe Bichelsee-Balterswil statt. Von den 31 Mitgliedern waren deren 21 anwesend.

Wanderleiter Jules Schwager führte gekonnt durch die Versammlung. Es wurden im letzten Jahr insgesamt 296 Kilometer zurückgelegt. Das entspricht bei 47 Wanderungen durchschnittlich 6,3 Kilometer. Ein Teilnehmer bemerkte denn auch, er habe gar nicht gewusst, dass es im Hinterthurgau so viele schöne Wanderwege gebe.

Die alljährliche Vereinsreise führte nach Basel. Nach einer gemütlichen Rheinschiffahrt besuchten die Teilnehmer die Rheinsalinen.

Eine Anfrage von Lehrer Stark, den Schülern dass Jassen beizubringen, wurde von der Wandergruppe mit Freuden angenommen. In vier Jasslektionen instruierten sechs Experten aus der Wandergruppe die PrimarschülerInnen in Balterswil und Bichelsee. Beiden Seiten hat es offensichtlich Spass gemacht. Nach dem Dank an die Wanderleiter und den Reiseführer Karl Ott schloss der Vorsitzende die Versammlung und lud zum gemütlichen Spielnachmittag und Imbiss ein.

SAMUEL AEBERSOLD



## Kleintierhotel & Gassiservice Ifwil

Neu ab 1. April 2015 - Reservieren Sie den Tages- oder Ferienplatz für Ihren Liebling schon heute!

Andrea Lehmann  
Rebenacker 7 / Ifwil  
8362 Balterswil  
079 371 61 35

[info@pfoetlihotel-ifwil.ch](mailto:info@pfoetlihotel-ifwil.ch)

[www.pfoetlihotel-ifwil.ch](http://www.pfoetlihotel-ifwil.ch)





## Generalversammlung der Badegossenschaft am Bichelsee Trotz miesem Sommer genug Kapital für Garderobensanierung

**Schwimmen bei zehn Grad Wassertemperatur ist nur für hart Gesottene. Deshalb treffen sich die BadegossennInnen jeweils Mitte März erst einmal im Bichelseer Landhaus und freuen sich auf den obligaten Imbiss nach einer speditiven Jahresversammlung.**



*Präsident Roland Kammermann, sekundiert von Aktuar Hanspeter Huber (links) und Kassier Bernhard Koch*

Die zeitliche Vorgabe aus seiner ersten Versammlung vor Jahresfrist konnte Präsident Roland Kammermann allerdings nicht toppen, stand doch die Vorstellung eines Sanierungsprojektes auf der Traktandenliste. Trotzdem führte er zügig durch ein aufschlussreiches und erfreuliches Treffen der eingefleischten Bichelseer Badefreunde, welche an der Versammlung einen Zuwachs von zwölf Einzel- und fünf Familienmitgliedern erhielten.

**Eines der schlechtesten Betriebsjahre**  
Der neue Kassier, Bernhard Koch, hatte keinen einfachen Einstieg, musste er doch vom dritt schlechtesten Jahresergebnis der letz-

ten 23 Jahre berichten. Trotzdem schloss die Jahresrechnung mit einem Vorschlag von gut 10'000 Franken, dies vor allem, weil Löhne, Lohnnebenkosten und auch die Pachtzins für die Parkplätze teilweise an die Einnahmen gebunden sind. Im 2014 wurde ein Defibrillator angeschafft, an welchen auch die Standortgemeinden je einen Drittel beisteuerten. Weiter schlug die Instandhaltung der Autoparkplätze und die Baum- und Heckenpflege zu Buche. Im neuen Jahr werden die Bretter des Aussenmobiliars ersetzt und wird das Kioskgebäude mit einem neuen Schutzanstrich versehen.

### Neues Dach für die Garderobe

Die Versammlung genehmigte einen Rahmenkredit von 64'000 Franken für ein neues Garderobendach als Ersatz für die alte Welleternitbedeckung, welches aus dem Jahr 1970 stammt. Neu soll, gemäss Erläuterungen von Architekt Ueli Bohnenblust, analog dem Kioskgebäude auch die Garderobe mit einem begrünten Pultdach und Lichtkuppeln ausgerüstet werden.

Präsident Kammermann musste berichten, dass der Rekurs gegen die Einschränkung des Badebetriebes entlang des zürcherischen Seeufers vom zuständigen Departement abgewiesen wurde und nicht weitergezogen wird, weil kaum Aussichten auf Erfolg bestünden. Über die konkrete Umsetzung könnten zurzeit noch keine Angaben gemacht werden.

Weiter meldete er, dass der See als natürliches Rückhaltebecken für die Lützelurg dienen soll und dazu der Bau eines Damms geplant sei, welcher den Ausfluss verlangsamt. Für den Badebetrieb dürfte der Eingriff jedoch ohne Folgen bleiben, eine Projektaufgabe sei bis dato nicht erfolgt.



*Einstimmig genehmigten die GenossInnen sämtliche Anträge des Vorstandess*

*Liess sich zum See als Rückhaltebecken vernehmen: der Gemeindeammann*



*Und doch wagten sich einige ins kalte Nass: Das Jahreseröffnungsschwimmen der Familie Krucker findet traditionell am Karfreitag statt*

FOTOS: FACEBOOK



*Neo-Gemeinderat ohne Neopren-Anzug*



Gerade eben bescherte uns Sturmtief «Niklas» heftige Windböen und damit wieder den ganzen Tag Ost-Anflug. Der Himmel über uns war nur laut und wir waren wieder einmal dauerbeschallt! Dazu passt:

## Aktuelle Ergebnisse Fluglärm-Monitoring des Kantons Thurgau Die Fluglärmbelastung ist im Hinterthurgau erneut stark gestiegen!

Im Jahr 2014 wurden in den Nachtstunden von 22 bis 24 Uhr wiederum mehr Fluglärmereignisse im Hinterthurgau erfasst. Kritisch ist die Entwicklung insbesondere in der zweiten Nachtstunde von 23 bis 24 Uhr. Seit dem Jahr 2008 hat sich die Anzahl der akustisch erfassten Fluglärmereignisse in dieser Stunde von 544 auf 1158 mehr als verdoppelt und die durchschnittliche Fluglärmbelastung hat von 40 auf 45 dB(A) zugenommen.

vor allem der Osten gemeint, der nicht zum Abfallkübel verkommen will. Die lokale Perspektive des wirtschaftsstarke und -nahen Südens, der sich seinen fluglärmfreien Raum erhalten will, kann hier wohl nicht gemeint sein!

### «Der Staatsvertrag ist so gut wie tot – glücklicherweise»

sagt der neue starke Mann im deutschen Waldshut – jener Region, die erfolgreich gegen Fluglärm kämpft. Und mit dem neuen deutschen Verkehrsminister Alexander Dorindt erhält er Sukkurs: «Solange die noch offenen Fragen nicht klar beantwortet sind, werde ich den Staatsvertrag nicht in den Bundestag zur Abstimmung schicken», so die Absage Dorindts an den von seinem Vorgänger Peter Ramsauer mit unserer Verkehrsministerin Doris Leuthardt ausgehandelten Vertrag. Die Schweiz aber lehnt erneute Verhandlungen ab. Damit ist der Vertrag erstmals auf Eis.

Ein Unglück ist das nicht. Die gemäss Vertrag zusätzlich zu übernehmenden Flüge würden das Ostkonzept und einen Pisten-Ausbau begünstigen. Also wird im Moment der Status Quo beibehalten. Auch das vom Flughafen beantragte angepasste Betriebsreglement BR14 findet ja in Südbaden keine Zustimmung. Mehrere hundert Einsprachen sind schon eingegangen.

### Interpellation Häberli beim Bundesrat – Verstärkung bekannter Botschaften

Fragen zur nachhaltigen Entkoppelung von An-/Abflüge, lärmarmen Anflugverfahren und der Bewirtschaftung des gesamten Luftraumes am Flughafen Zürich liegen zur Zeit beim Bundesrat.

Wir profitierten vom Angebot von Ständerätin Brigitte Häberli anlässlich der letzten Jahres-

versammlung. Gemäss letzten Informationen unserer Mitstreiterin in Bern wird die Diskussion der Interpellation im Ständerat anlässlich der Juni-Session erfolgen. Anwesend wird dann die zuständige Amtsdirektorin Doris Leuthard sein.

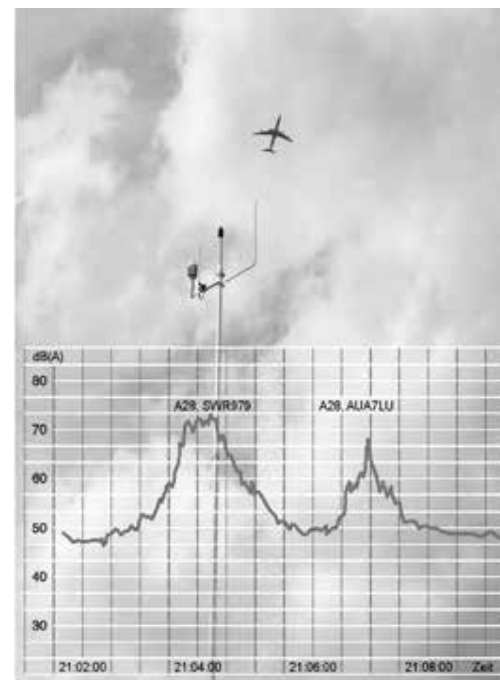
Damit werden die zentralsten Punkte der Stellungnahme der Thurgauer Regierung zum BR 14, die deckungsgleich sind mit den unsrigen, zusätzlich verstärkt.

Im Speziellen sind das:

- Abflüge südlich des Thurgauer Kantonsgebietes
- Anflüge mit dem lärmarmen CDA-Verfahren (Gleitanflug)

Wir bleiben dran: für Bichelsee-Balterswil, für die Lebensqualität in unserer Region! Neue Mitglieder und Unterstützer sind immer willkommen! Herzlichen Dank für Ihre Sympathie!

DIE KERNGRUPPE UND PRÄSIDENT JOSEF IMHOF



# Fluglärm

## Bürgerprotest

### Hinterthurgau

Während in der ersten Nachtstunde vor allem die Anflüge ins Gewicht fallen, werden in der zweiten Nachtstunde über 90 Prozent aller Fluglärmgeräusche durch Abflüge verursacht. Aus diesem Grund hat der Regierungsrat des Kantons Thurgau Mitte Januar im Rahmen der Vernehmlassung zum Betriebsreglement 2014 des Flughafens Zürich gefordert, dass im Falle einer Entflechtung des Ostkonzepts mit allen Anflügen über den Thurgau die Abflüge zur Entlastung des Hinterthurgaus weiter nach Süden verlegt werden müssen. Ursache für die Belastung in der zweiten Nachtstunde sind primär die späten und zum Teil verspäteten Langstreckenflieger Richtung Osten, die eher tief und gebündelt über den Hinterthurgau fliegen und darum gut hörbar sind.

### Neue Initiative von Economiesuisse

In einem Positionspapier fordert das Sprachrohr der Schweizer Wirtschaft Weichenstellungen, die dem Bund mehr Einfluss auf die Entwicklung des Flughafens einräumen. Die «oftmals lokale» Perspektive wird kritisiert. Wohl ist



## DAIHATSU



## SUBARU

# GARAGE *Rolf* HOLLENSTEIN AG

Reparaturen aller Marken

Stockenstrasse 11

8362 Balterswil

079 524 56 58

garage-hollenstein@bluewin.ch



## Thurgauer Kantonal Schwingfest in Balterswil

### Zeit zum «Zusammengreifen» – viele ganz «Böse» sind am Werk



Am 3. Mai ist es endlich soweit, das Thurgauer Kantonale Schwingfest macht Station in Bichelsee-Balterswil. Zusammengreifen bedeutet im Schwinger-Vokabular die Kontaktaufnahme mit dem Gegner und die Vorbereitung auf den Kampf. Bevor die Schwinger dies tun werden, gilt dieses Wort für viele Helfer sämtlicher Dorfvereine und das ambitionierte OK des TV Balterswil.

#### Ein riesiges Fest in Balterswil

Bereits am Freitag, 1. Mai bebt die Luft ein erstes Mal, denn am Bar- und Pubfestival feiern und festen im Raiffeisenzelt über 1000 Partygänger an den 8 Bars lokal und regional befreundeter Vereine.

Übersicht über das Festareal



Am Sonntag, 3. Mai kommt es dann zur Austragung der Königsveranstaltung – dem Thurgauer Kantonalen Schwingfest. Je nach Witterung werden bis zu 3500 Zuschauer erwartet. Bereits sind 900 Tribünenplätze für Sponsoren und Ehrengäste gebucht, und auch die 1500 Sitzplätze gehen weg wie frische Semmeln. Kein Wunder, denn das Teilnehmerfeld der 160 Sportler ist gespickt mit zahlreichen Kranz-Schwingern.

#### Gabentempel-Eröffnung am 1. Mai

Der Gabentempel für die Schwinger ist bis zu 100'000 Franken schwer und damit der mächtigste Gabentempel, den es für ein Thurgauer Kantonales Schwingfest bis dato gegeben hat. Der TV Balterswil lädt die Dorfbevölkerung ganz herzlich ein zur Eröffnung der Festivitäten und der Enthüllung dieses Gabentempels. Daniel Bösch und Stefan Burkhalter – zwei eidgenössische Spitzenschwinger – sind anwesend und geben Autogramme. Musikalisch begleitet wird der Anlass vom Heublüemli Albin Hasler und für den kleinen Hunger offeriert der TV Balterswil gratis allen Anwesenden «Hörnli mit Ghackets» unter dem Motto «Es hät so lang hüt»!

#### Viel Eichenlaub im Teilnehmerfeld

Über 230 Kränze haben nur schon die acht bereits heute gemeldeten Spitzenschwinger in ihrer reichen Schwingerhistorie gewonnen. Daniel Bösch, Stefan Burkhalter und Beni Notz sind die drei Thurgauer, welche auch Eidgenössisches Eichenlaub in ihrem Palmares vorweisen können. Sie werden gefordert vom spektakulären Schwinger Michael Bless und dem ebenfalls eidgenössischen Kranzschwinger Fabian Kindlimann. Beste Unterhaltung und hochstehender Sport sind also garantiert – Überraschungen keinesfalls ausgeschlossen!

#### Arbeiten und feiern – eine Stärke des TV Balterswil

Seit Monaten arbeitete das OK kontinuierlich auf diese kommenden Tage hin. Die Helfer am Fest rekrutieren sich aus zahlreichen befreundeten Vereinen. Auch hinter den Kulissen sind viele ganz «Böse» an den Schalthebeln. Über 400 Helfer sorgen mit enormen 5000 Helferstunden für den Rahmen – für ein Fest der Superlative in Balterswil. Kurz vor den Anlässen werden zwei Festzelte mit total 2300 Plätzen aufgestellt. Die Tribüne

fasst 900 Personen, die Schwingarena bietet 1500 Sitzplätze und 1800 Stehplätze. Kurzum: wer das verpasst, hat einen kulturellen Event der Spitzenklasse in Bichelsee-Balterswil an sich vorbeigehen lassen.

Der Vorverkauf in den Dorfgeschäften läuft noch bis zum 20. April. Sichern Sie sich Ihr Eintrittsticket noch bis dahin!

Alle Informationen rund um alle Events : [www.schwingfest2015.ch](http://www.schwingfest2015.ch)

#### Kantonales Schwingfest

*Kein anderer Sport in der Schweiz vermag zurzeit traditionelles Brauchtum, Geselligkeit, Fairness, Kraft und Geschick so zu verbinden, wie das Schwingen. Die Faszination für den Ursport des helvetischen Kräftemessen ist grösser denn je und wird von der Bevölkerung und den Medien sehr stark unterstützt.*

*Wenn die 160 Schwinger am ersten Maisonntag 2015 nach Bichelsee-Balterswil reisen, dann werden sie bereit sein, die Saison in unserem Dorf mit einem möglichst glanzvollen Auftakt zu beginnen.*

*Den erwarteten 3500 Besuchern wird der Turnverein Balterswil als Organisator dieses Anlasses ein unvergessliches und würdiges Fest gestalten.*

*Das erfahrene OK kümmert sich um den*

#### Grusswort des OK-Präsidenten

*reibungslosen Ablauf und das Wohl aller involvierten Personen.*

*Hier sind wir auf die Hilfe und das Verständnis aller befreundeten Vereine, der Bevölkerung, der Behörden und jeweiligen Nachbarn und Landbesitzer angewiesen. Wir erfahren diese Zusammenarbeit als sehr positiv und spüren den sehr guten Willen aller angefragten Personen. Unser Ziel ist es, dieses Grossereignis in unser Dorf einzubetten und zu einem einmaligen, positiven Anlass zu machen.*

*Wir freuen uns sehr, dieses Fest durchführen zu dürfen. Wir danken für das Vertrauen und heissen alle Schwinger und Besucher herzlich willkommen auf dem Schulareal Lützelburg.*

**OK-PRÄSIDENT DANIEL STAMM**



#### Festprogramm (Kurzversion)

<b>Freitag, 1. Mai</b>	<b>Gabentempel – Eröffnung</b>	17.00 h	Gabentempel – Eröffnung im Schulzentrum Lützelburg
		17.30 – 19.30 h	gratis Ghackets mit Hörnli (es hät so lang hüt!)
		18.00 – 19.00 h	Autogrammstunde mit Bösch und Burkhalter
		17.00 – 20.00 h	musikalische Unterhaltung mit Heublüemli
<b>Freitag 1. Mai</b>	<b>Bar- und Pubfestival</b>	20.00 – 03.00 h	8 Bars geführt durch regionale Vereine Indigo – Partyband für Tanz, Stimmung und viel heissen Sound
<b>Sonntag, 3. Mai</b>	<b>Thurgauer Kantonales Schwingfest</b>	06.30 – 23.00 h	Schwingfest inkl. Abendprogramm
		08.00 h	1. Gang
		17.30 h	Rangverkündigung
		18.00 h	Partyband «Wirbelwind»



## Das Bar- und Pubfestival

Mit dem Bar-Pub Festival am 1. Mai wird das Schwingfestwochenende so richtig lanciert.

Der Turnverein Balterswil nutzt die bereits stehende Schwingfestinfrastruktur auf dem Lützelurgareal und organisiert zusammen mit befreundeten Vereinen einen hoffentlich legendären Abend. Über 1000 Personen werden im grossen Festzelt erwartet.

Der Eintritt ist ab 18 Jahren und kostet 10 Franken. In den Dorfläden von Balterswil sind die Tickets im Vorverkauf bis zum 20. April für 7 Franken erhältlich.

Für die musikalische Unterhaltung sorgt die etablierte und erfahrene Partyband **Indigo**.



Schon seit über 20 Jahren schaffen die Musiker mit ihren live gespielten Rock- und Popsongs an verschiedenen Grossanlässen für ausgelassene Partystimmung. Verpassen sie diesen Act nicht und geniessen sie mit uns einige vergnügte Stunden.

## Kantonal Schwingfest



Der organisierende Turnverein Balterswil führt einen Foodcorner und acht befreundete Vereine aus den Gemeinden Bichelsee-Balterswil, Eschlikon und Fischingen stellen je eine Bar und verwöhnen so die Gäste nach Belieben.

### Fahrservice zum Festival

Für eine unkomplizierte Hin- und Heimreise wird ein Shuttlebusbetrieb angeboten. Dieser verkehrt im Raum Hinterthurgau und kann für Gruppen auch reserviert werden. Informationen zu den Abfahrzeiten finden sie auf unserer Homepage ([www.schwingfest2015.ch](http://www.schwingfest2015.ch)) oder auf Facebook.

Einem tollen Fest mit ausgelassener Stimmung steht somit nichts im Wege.

### Vorverkaufsstellen

- Volg Bichelsee + Balterswil
- Rest. Linde
- Bäckerei Bosshard
- Metzgerei Peter
- Raiffeisenbank Eschlikon, Bichelsee und Turbenthal

## Kantonal Schwingfest

Anfang Mai finden um das Schulzentrum Lützelurg grosse Festivitäten statt.

- 30. April: Raiffeisenbank-Versammlung
- 1. Mai: Bar- und Pubfestival
- 3. Mai: TG Kantonal-Schwingfest

Zu allen Anlässen wird eine sehr grosse Anzahl auswärtiger Gäste erwartet, die wir in unserer Gemeinde herzlich willkommen heissen. An diesen Tagen ist mit einem erhöhten Verkehrsaufkommen zu rechnen.

Für die Raiffeisenversammlung sind die Parkplätze bei den Firmen Norgren, CCI und Holzpunkt an der Itaslenstrasse reserviert. Nach Möglichkeit nutzen Sie den angebotenen Shuttlebus direkt zum Versammlungszelt.

Am Freitag und am Sonntag ist die Strasse Bal-

terswil – Bichelsee für den Durchgangsverkehr in beiden Richtungen gesperrt. Die Strasse wird für Parkplätze genutzt!

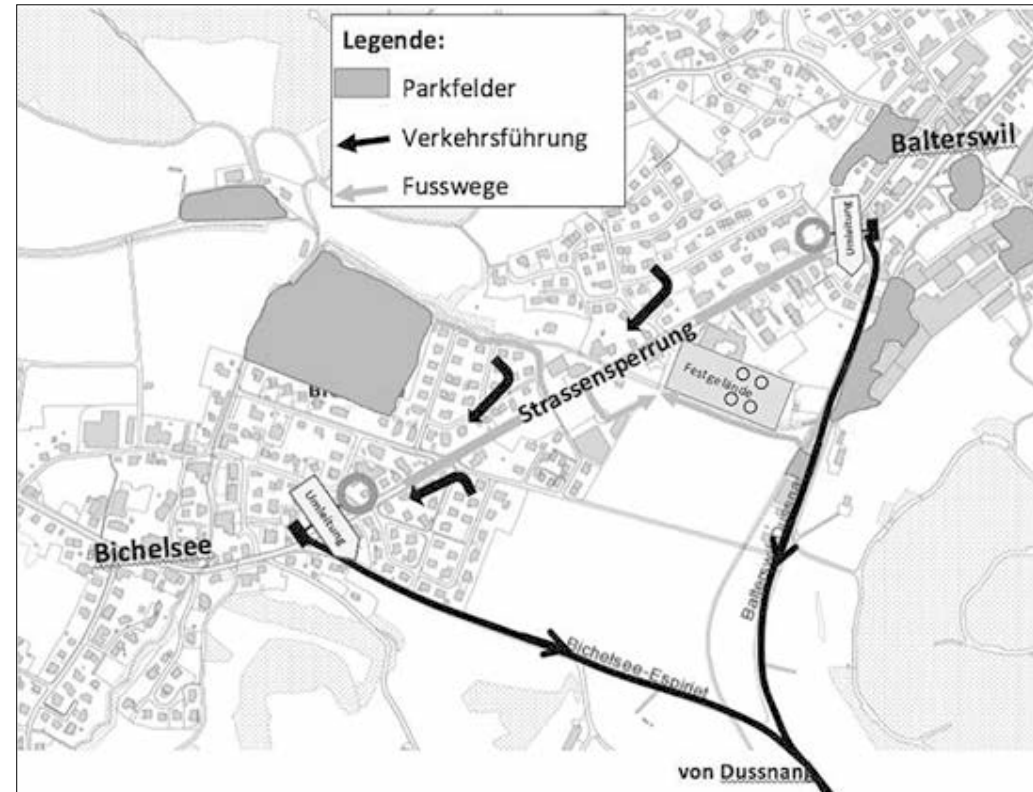
Die Umleitung erfolgt in beiden Richtungen über die Itaslenstrasse. Alle Quartierausfahrten werden in Absprache mit der Kantonspolizei verbindlich signalisiert.

Wir sind uns bewusst, dass einige Anwohner Einschränkungen hinnehmen müssen. Wir hoffen auf Ihr Verständnis und bedanken uns dafür herzlich.

Auf dem Plan können Sie die zwingende Verkehrsführung ersehen. Für allfällige Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

OK – MITGLIED BEREICH VERKEHR,  
PETER BANGERTER (079 301 01 32)

## Verkehrskonzept







FAMILIEN  
KREIS  
BICHELSEE  
BALTERSWIL

## Besichtigung Fernsehstudio Zürich- Leutschenbach

Möchten auch sie erleben wie  
Fernsehen gemacht wird und was  
sonst noch zu einem modernen  
Medienbetrieb gehört?

Auf dem Rundgang erhalten sie einen Einblick in verschiedene  
Studios wie Arena, Sportpanorama, Einstein oder Eco. Zudem ist  
es möglich das Sendezentrum, die Werkstatt und die Requisiten  
zu besuchen. Dabei erhalten sie viele Hintergrundinformationen  
und haben die Möglichkeit selber Fragen einzubringen.

**Erwachsene und Jugendliche ab 12 Jahren** sind herzlich willkommen.  
Die Teilnehmerzahl ist beschränkt auf 20. Die Anmeldungen werden  
aufgrund des Eingangsdatums berücksichtigt.

**Samstag, 9. Mai 2015**

**14.00 - 15.30 Uhr Besucherführung, individuelle Anreise,  
bildet Fahrgemeinschaften.**

**Die Kosten sind je nach Teilnehmerzahl  
zwischen 10.- bis 20.- Franken pro Person.**

**Anmelden bis am 27. April 2015 bei [carmen@tobler-net.ch](mailto:carmen@tobler-net.ch).**  
Bei der Anmeldung bitte den genauen Namen  
der teilnehmenden Person angeben.

Wir freuen uns auf einen spannenden Anlass.



## Schnuppernachmittag Waldtag Balterswil

Das Angebot und die Leiterinnen kennenlernen / Waldfeeling erleben / etwas Feines essen  
(offeriert von uns) / einen spannenden Nachmittag draussen verbringen

**Am Samstag 18. April** um 11Uhr treffen wir uns an der Verzweigung Haldenstrasse Richtung  
Riesenbergfeuerstelle. Eingeladen sind ALLE die sich für die Waldtage interessieren und mehr  
darüber wissen möchten.

**Anmelden bis am 10. April:** Kathrin Martin / 071 971 25 50 / [kathrin.lang@gmx.ch](mailto:kathrin.lang@gmx.ch)  
Wir freuen uns auf viele neugierige Gesichter!  
Kathrin & Tanja

# Seniorenbrunch

**Samstag, 25. April 2015, 9.00 Uhr**

Im evangelischen Kirchgemeindehaus  
Auenwies, Bichelsee

Geniessen Sie unser reichhaltiges Buffet  
Pro Person Fr. 12.-

Anmeldung bis spätestens 20. April 2015 an

Maja Zuber, Ringstr. 6, Bichelsee, 071 971 41 63, eMail [majazuber@bluewin.ch](mailto:majazuber@bluewin.ch)



Über jede Teilnahme freut sich der Vorstand vom



Spitex Tannzapfenland  
Bichelsee-Balterswil - Fischingen

11. Mitgliederversammlung

**Montag, 27. April 2015, 20.00 Uhr  
im Restaurant Landhaus, Bichelsee**

Anschliessend an die Versammlung um ca. 20.50 Uhr hält Herr Peter Welti Cavegn,  
Fachexperte Gesundheitsförderung und Suchtprävention Perspektive Thurgau,  
einen öffentlichen Vortrag zum Thema

**Sucht und Risikokonsum im Alter**

Musikalisch umrahmt wird der Abend von SchülerInnen  
von Musiklehrerin Margrit Matt, Musikschule Bichelsee-Balterswil.

Wir freuen uns, Sie an unserer Mitgliederversammlung begrüßen zu dürfen.

Spitex Tannzapfenland, der Vorstand



*KreA4Teens (ab 5.Kl.):* *Etagère*

# Etagère

Freitag, 8. Mai 2015  
19.00 - 22.00 Uhr  
KreA-Schüür, Hauptstr. 12, Bichelsee



Sie sind voll trendig und für allerlei Zwecke einsetzbar: Für Cupcakes, Süssigkeiten oder Sandwiches, als Schmuck- und Schminkablage oder für die vielen kleinen Chrimschrams-Dinge, die sonst herumliegen...  
Wir machen die Etagère selber aus altem Geschirr aus der Brockenstube und geben ihr ein frisches, freches und peppiges Aussehen!  
Ein ideales Geschenk zum Muttertag, für die Freundin oder für den Eigengebrauch.  
Ein christlicher Input und feinen Snack gehört immer auch zum Abend.  
Kosten: 10.00

Anmeldung:  
Claudia Kündig, Bichelsee  
claudia@kuendigs.ch  
sms/ WA: 079 670 72 47

www.kreatelier.info  
oder  unter  
«kreatelier bichelsee»

## Herzliche Einladung zum Frühstücks-Treffen

Barbara Gabathuler spricht über:

### „Der heisse Draht“

Samstag, 9. Mai 2015  
8.45 – 11.15 Uhr

Evangelisches Kirchgemeindehaus  
«Auenwies», Bichelsee



Anmeldung  
Sekretariat; Maja Zuber,  
Ringstrasse 6, 8363 Bichelsee,  
071 971 41 63  
majazuber@bluewin.ch



Ein tiefgehendes Referat und ein feines «Zmorge-Bufferet» wartet auf Sie!  
Kosten: CHF 18.00 (für Frühstück/Referat/Unkosten)  
Kinderhüte vorhanden (3.00/ Kind)

Jede Frau ist ganz herzlich willkommen!

Chorgemeinschaft  
Männerchor Neubrunn –  
Männerchor Eschlikon

## Einladung zum Frühlingskonzert

Unter der Leitung von Dirigent Willy Weibel geben die  
Männerchöre von Eschlikon und Neubrunn als  
Chorgemeinschaft mit über fünfzig Sängern ein Konzert.

**Samstag, 25. April 2015, um 20.00 Uhr**  
in der evangelischen Kirche Turbenthal

**Sonntag, 26. April 2015, um 15.00 Uhr**  
in der katholischen Kirche Eschlikon

Dirigent und Chöre freuen sich auf zahlreiche  
Konzertbesucher.

Eintritt frei, Kollekte

## Einladung zur Vernissage

Der Historische Verein Bichelsee-Balterswil  
zeigt im Landhaussaal Bichelsee

**Bilder von Franz Häni**

Vernissage  
mit einführenden Worten von Stefan Sauter

**Freitag, 17. April 2015, 19:00 Uhr**

Anschliessend Apéro



## Rösslifahrt mit Zvieri

Mittwoch 6. Mai 2015

(Verschiebe Datum 27. Mai 2015)



Treffpunkt um **14 Uhr bei der Post in Balterswil** und von dort werden wir mit Ross und Wagen abgeholt.

Der Ausflug dauert ca. 3 Stunden mit Zvierihalt und Spielen.

**Mitglieder pro Person:** Fr. 15.-

(ab dem 2. Kind gibt es 5.- Rabatt, Kinder unter 2 Jahren sind Gratis)

**Nichtmitglieder pro Person:** Fr. 20.-

(Kinder unter 2 Jahren sind Gratis)

Die Eltern sind an diesem Nachmittag selber für Ihre Kinder verantwortlich.

**Anmeldung; bis 19. April 2015 per eMail an [baumi.zh@gmail.com](mailto:baumi.zh@gmail.com)**

Wir würden uns sehr über viele Anmeldungen freuen.

Neumitglieder sind immer herzlich willkommen.

Der Jahresbeitrag beträgt 20.- und du kannst dich über ein abwechslungsreiches und tolles Jahresprogramm freuen.

Unser Verein ist konfessionslos, neutral und offen für alle Familien.

Haben wir dein Interesse geweckt? Dann melde deine Familie noch heute an!

**Akupunkturmassage  
Schröpftherapie  
Fussreflexzonenmassage**



**Esther Imhof-Angehrn  
Naturheilpraktikerin**  
Lohacker 7  
8362 Balterswil  
Tel. 071 971 24 69  
Krankenkassen anerkannt

## Let's Dance

### Paartänzen

<b>April</b> Sonntags	<b>Discofox + Cha Cha Cha Aufbau</b> 12. + 19. + 26.
<b>Mai</b> Sonntags	<b>Discofox + Salsa</b> 3. + 10. + 17. + 31.
<b>Juni</b> Sonntags	<b>Discofox + Salsa Aufbau</b> 7. + 14. + 21. + 28.
<b>Ort</b>	Rietwies Turnhalle, Balterswil
<b>Zeit</b>	16.30 – 18.00 Uhr
<b>Auf Anfrage</b>	andere Tänze und Tänze für Hochzeitspaare
<b>Auskunft</b>	Maria Weibel - 071 971 17 06 <a href="mailto:maria.weibel@bluewin.ch">maria.weibel@bluewin.ch</a>



## Kinderbiken

**für Schüler ab der 3./4.Klasse**

- Wann : Montag, 18.00 – 19.30 (ab 13. April 2015)
- Wo : Schulzentrum Balterswil
- Wie : geländetüchtiges Velo, Helm obligatorisch
- Warum : Im Kinderbiken lernen wir auf verschiedenen Geländen zu fahren,  
zum Beispiel auf
- Feldwegen
  - Wiesen
  - Waldwegen
  - Wurzelwegen

Wir bekommen Tipps und Tricks für die Fahrtechnik  
zu Themen wie

- Bremsen
- Kurventechnik
- Gleichgewicht
- Auf- und Abwärtsfahren

Weitere Infos bei Martin Häni 071 971 17 63

**Vollmond-Treff Montag, 04. Mai 2015**

Ort : im Spritzenhaus Bichelsee  
Offen : **ab 20.00 Uhr bis .....**  
Veranstalter: Historischer Verein Bichelsee-Balterswil

Voranzeige:  
Nächster Vollmond-Treff: Dienstag, 02. Juni 2015

Das Vollmondteam freut sich auf Ihren Besuch.



# blickfang

## NEU bei blickfang-kosmetik Hot Stone-Massage

Die Hot Stone-Massage ist weit über zweitausend Jahre alt und kommt ursprünglich aus der hawaiianischen, chinesischen Gesundheitslehre. Nicht nur bei tief liegenden Verspannungen, sondern auch für das allgemeine Wohlbefinden wird diese Behandlung sehr geschätzt. Die warmen Basaltsteine haben eine positive Auswirkung auf die Muskulatur und das Nervensystem. Dank der Wärme wird eine verbesserte Durchblutung erreicht und der Stoffwechsel angeregt. Die Zellaktivität wird durch die bessere Durchblutung gesteigert und der Körper wird von Schlacken und Giftstoffen befreit. Geniessen Sie eine wärmende Entspannungsmassage, die auf der Urkraft der Steine basiert.

Ganzkörpermassage 90 Min. Fr. 135.-  
Oberkörper 60 Min. Fr. 95.-

Bei jeder Buchung in den Monaten April und Mai 2015 erhalten Sie eine Reduktion von Fr. 20.-  
Ich freue mich auf Ihren Besuch bei blickfang-kosmetik

Judith Andri Unterdorf 5, Bichelsee, 071 971 41 29, blickfang-kosmetik@bluewin.ch

Ihr persönliches Kosmetikstudio

möbel leutenegger

**bico**

Für ä tüüfä gsundä Schlaaf.

071 971 18 05 moebel-leutenegger.ch  
Mo - Fr 13<sup>30</sup> - 18<sup>00</sup> Sa 09<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>

## Cheminéeholz Brennholz

Heinz Beerli Breitehof  
8362 Balterswil - 078 639 49 64



## Frühjahrswanderung für SeniorInnen und andere WanderfreundInnen

**Mittwoch, 29. April 2014**

Kein Verschiebungsdatum

Zu unserer Frühjahrswanderung laden wir alle wanderfreudigen Frauen und Männer ein.  
Sie führt von *Rickenbach-Mörsburg-Welsikon-Gurisee-Oberwil-Adlikon nach Andelfingen*  
Marschzeit ca. 4 Stunden



Abfahrt Post Balterswil **8.35 Uhr** mit Bus und Bahn nach Rickenbach/Attikon. Rückfahrt mit Bahn und Bus ab Andelfingen

Kosten: ca. Fr. 16.- pro Person (Halbtax) je nach Teilnehmerzahl  
Ausrüstung: Wanderschuhe, Regenschutz, event. Wanderstöcke, Verpflegung aus dem Rucksack

Wanderleiter: Oswald Betschart

Bei zweifelhafter Witterung Auskunft am 28. April ab 20.00 Uhr, Telefon 071/ 971 12 13.

Anmeldung bis 27. April 2015 an Oswald Betschart, Ifwil,  
Telefon 071/ 971 12 13 oder [roebetschart@bluewin.ch](mailto:roebetschart@bluewin.ch).

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und Teilnehmerinnen.

Das Seniorenteam

**Drücktechnik!** Reparieren **ohne** Lackieren, Parkschäden - Hagel - kleine Dellen.

Gewerbestrasse 4  
8363 Bichelsee  
T 071 971 33 22

[mayer-auto.ch](http://mayer-auto.ch)

VSCI Carrosserie // VSCI Autospritzwerk

**MAYER**  
**BICHELSEE**

Carrosserie • Spritzwerk • Tuning  
PW-LKW-Car-Industrie



## Musikunterhaltung: Erster Auftritt unter neuer Direktion gelungen

### Weisch no...? – Musikalische Erinnerungen

**Die Musikgesellschaft Eintracht Bichelsee-Balterswil lud am Samstag, 28. März 2015 zu ihrem Unterhaltungsabend unter dem Motto «Weisch no...?» ein.**

#### Start mit Young Generation

Zahlreich sind sie gekommen, die Gäste aus nah und fern, um den Klängen aus vergangenen Zeiten unter der Leitung des neuen Dirigenten Leo Bäder zu lauschen. Zum Auftakt traten die jüngsten Musiker der Young Generation auf. Sie spielten drei Stücke und machten kräftig Werbung für weitere Jungmusikanten (Montagabend ist jeweils Probetermin).

Nach kräftigem Applaus und einer verdienten Zugabe betraten die «grossen» Musikanten die Bühne. Gespannt war man auf den ersten Unterhaltungsabend des neuen Dirigenten. Das fätzige Stück «Fanfare for a Celebration» zeugte von der guten musikalischen Qualität der Musikgesellschaft. Der Auftritt von Hans Nötig durfte natürlich nicht fehlen. Auch er schwelgte in vergangenen Zeiten und leitete zum nächsten Musikstück über. Beim Song «Teddy Bear's Picnic» überraschte Marco Alpiger mit einem bravourös vorgetragenen Tuba-Solo das Publikum. Die Zugabe war ihm sicher. Die Beatles sind immer ein sicherer Wert, sind doch ihre Melodien längst zu Ohrwürmern geworden und weckten so manche Erinnerungen.

#### Applaus für Felix Büchi

Wie schon letztes Jahr trat Sarah Buchmann als Sängerin auf. Diesmal mit dem bekannten Schweizer Song «Ewigi Liebi». Im Hintergrund wurde sie von der Liveband MGBB unterstützt. Der rasende und witzige Reporter der «Quasi-NBB» machte mit dem alten und neuen Vereinspräsidenten ein Interview und entlockte

Felix Büchi ein paar Tipps für seinen Nachfolger Ralph Sauter. Einer davon war, immer allen für alles zu danken und das Ganze in langsamem Tempo vorzutragen. Dies nahm sich der neue Präsident zu Herzen und probierte es gleich während seiner Ansprache aus. Das Publikum verabschiedete sich an diesem Abend mit einem herzlichen Applaus vom jahrzehntelangen Präsidenten Felix Büchi.

#### Wiederholung nach 25 Jahren

Auf dem weiteren Programm standen bekannte Melodien aus dem Musical «Grease» und passend zum Abschluss «Bis bald auf Wiederseh'n». In der Pause hatten die Helfer und Musikanten alle Hände voll zu tun mit Essen servieren, Tombolalösli und Getränke verkaufen sowie Bühne neu einrichten. Denn in diesem Jahr war wiederum ein Theater angekündigt. Genau vor 25 Jahre spielten vier der sechs Schauspieler das gleiche Stück «Himmelspforte 25» schon einmal vor Publikum.

Im Himmel ging es für einmal drunter und drüber. Luzifer beklagte sich bei Petrus, dass er wieder einmal einen richtig bösen Kerl haben wolle. Petrus meinte, dass ein solcher schwer zu finden sei. Doch plötzlich fiel Petrus etwas ein: Das Ganze sollte durch einen Vertrag geregelt werden, welcher von den beiden Engeln Agatha und Cäcilia aufgesetzt wurde. Anstatt bei Luzifer zu arbeiten fand der Vagabund Sepp Gefallen an der Barmaid Tscheny. Letztlich hatte Luzifer das Nachsehen, weil er den Vertrag unterschrieben hatte.

Manch einer genoss den Abend weiterhin, sei es in der Halle beim Tanz oder in der Höllenloch-Bar, zum Teil bis in die frühen Morgenstunden.

PETER UND KARIN MEIER-ZÜLLIG





## Immer wieder ein Highlight: Osterhasengiessen in der Bäckerei Bosshard

**Auch dieses Jahr durfte der Familienkreis in der Bäckerei Bosshard Osterhasen giessen - ein grosser Spass für Gross und Klein..**

Wie jedes Jahr freuten sich schon alle sehr auf das Osterhasengiessen. Als erstes waren am Dienstag die Erwachsenen dran. Nachdem jeder eine Form ausgesucht hatte konnte mit dem Verzieren der Gesichter und Pfoten begonnen werden. Es wurde viel gelacht und geplaudert. Nach dem ersten kühlen wurde die Form unter Anleitung von Martin Bosshard mit feiner Schokolade ausgegossen. Während die Hasen wieder in den Kühlraum wanderten, wurden wir mit köstlichen Canapes und Kaffee verwöhnt. Endlich war es soweit und die Hasen konnten aus der Form genommen und bestaunt werden.

### **Nach den Grossen die Kleinen**

Einen Tag später kam die grosse Kinder-schar voller Freude zum Hasengiessen. Kreativ und mit voller Konzentration wurde verziert und auch das Probieren der feinen Schokolade durfte nicht zu kurz kommen. In den Wartezeiten wurde gemalt und es stand ein Zvieri bereit. Es war sehr schön zu spüren mit wie viel Freude und Geduld Martin und Priska Bosshard erklärten und uns unterstützten. Das habt ihr echt toll gemacht!

Die Kinder durften voller Stolz und mit leuchtenden Augen ihren Osterhasen nach Hause nehmen.

Wir danken Martin und Priska Bosshard von ganzem Herzen und wünschen allen ein schönes Osterfest!

MARTINA BAUMGARTNER



  
**Sternenhof**  
B i c h e l s e e

★ **Brenn- und Cheminéeholz**

★ **Partyraum**

★ **WC-Wagen**

Markus Koller 079 675 10 60

sternenhof-bichelsee.ch

Bahnhofstrasse 22a  
8360 Eschlikon  
071 971 16 16

Unterdorf 3  
8363 Bichelsee  
071 971 36 15

bingesserhuber.ch



bingesser huber elektro ag

• Planung  
• Gestaltung  
• Pflege

**SEILER** | GÄRTEN

Seiler Gärten  
Alois Seiler  
Lochwis 1  
8362 Balterswil / TG  
Telefon / Fax 071 971 16 52  
Mobile 079 659 99 76  
info@seiler-gaerten.ch  
www.seiler-gaerten.ch

# FAIRD RUCK

Fairdruck AG  
Kettstrasse 40 | Tel. 071 969 55 22 | info@fairdruck.ch  
8370 Simach | Fax 071 969 55 20 | www.fairdruck.ch

Filiale Zürich  
Riedstrasse 1 | 8953 Dietikon

ClimatePartner<sup>®</sup>  
wir drucken klimaneutral



Rückspiegel



## Skiwochenende der Volleyfrauen Bichelsee Keine exklusive Idee

Am 7. März erwartete uns Parsenn Davos mit strahlend blauem Himmel und Pistenverhältnissen vom feinsten.

Wir merkten schon beim Tageskartenkauf dass wir mit der Idee heute Skifahren zu gehen nicht allein waren! Aber egal – einmal oben konnten wir den Massen ausweichen und kurven und carven – «ufa aba ufa aba ufa aba ...»

Die Spätzli zum zMittag wollten nicht allen so richtig schmecken. Mit einem Appenzeller konnten wir das etwas später wieder richten. Die Übernachtung im Schifer war gut – und ein neues Kartenspiel haben wir auch noch gelernt – «ftn» – aber nicht alle haben's wirklich begriffen!

Die Sonne lachte uns den ganzen Sonntag an. Wir haben uns versucht im Formationen fahren – okay, das können wir wieder mal üben! Ein wunderbar feiner zNacht im «Steinbock» rundete dieses tolle Wochenende im Schnee ab.

### ACHTUNG VORANZEIGE

Am Mittwoch 3. Juni 20.00 Uhr machen wir unser Volleyball-Plauschturnier in der Turnhalle Lützelburg – kommt alle ihr PlauschvolleyballerInnen!

MONIKA HUWILER



das architekturbüro ab plan im dorf

ALOIS BOMMER  
PLANUNG + ARCHITEKTUR  
HOEFLI ACHT  
8363 BICHELSEE  
tel. 071 971 41 24  
fax: 071 971 41 25  
nateil 078 770 73 94  
www.abplan.ch  
alois.bommer@bluewin.ch

## Wenn die Monika noch nicht genug hat gibts auch ein Skiweekend der Frauen 1 in Savognin

**Eine Einladung von Elvira. Sie wollte für genügend Schlafplätze sorgen in ihrer Ferienwohnung. 10 Frauen wagten das Abenteuer. Es war echt toll!**

Am Samstag nach der Anreise gab's schon Kaffee und Gipfeli in unserem «Lagerhaus» – dann teilten wir uns in zwei Guppen – 5 Skifräserinnen und 5 Schneeschuhwandererinnen. Erstere genossen die mehr oder weniger steilen Hänge am Piz Martegnas und Piz Cartas mit kurzen Schwüngen und weiten Carvingsspuren im griffigen Schnee. Zweitere wanderten und wanderten und wanderten im Sonnenschein in der wunderschönen

Winterlandschaft – nicht mal Zeit für ein Kartenspiel war da. Im «Danilo» gab's einen feinen zNacht und geschlafen haben alle tief und fest – auch jene kreuz und quer in Stube und Esszimmer. Und am Morgen dann das super Fünfsternehotellvirafrühstück – ein Traum – ganz vielen Dank an unsere Gastgeberin! Das Wetter war nicht mehr ganz so schön – aber es wurde trotzdem Ski gefahren - und gewandert (einfach nicht mehr sooo weit) – am Abend waren trotzdem alle müde und zufrieden... Ein sehr gelungenes Wochenende ging zu Ende.

MONIKA HUWILER

## Auch für die Geräteturnerinnen aus Balterswil war endlich Turnsaisonstart!

**Am Sonntag, 22. März, bestritten acht Teams der Geräteriege Balterswil den Teamwettkampf in Eschlikon. Dies war der erste Wettkampf und somit der Start in die Turnsaison 2015.**

Nach einer intensiven Wintertrainingsphase durften die Turnerinnen aus Balterswil endlich ihre neu erlernten Elemente präsentieren und sich miteinander messen. Am Teamwettkampf musste aus den vier Disziplinen Reck, Boden, Schaukelringe und Sprung jeder seine drei Paradegeräte auswählen. Zusammen mit dem Partner ging es dann darum, eine möglichst hohe Gesamtpunktzahl zu erreichen. Besonders gut gelang dies Lorena Caruso und Silvan

Frei, welche mit einem Total von 56.05 Punkten den Sieg erhielten. Erwähnenswert ist die erreichte Note 9.50 von Lorena an den Ringen und 9.55 von Silvan am Sprung.

Starke Leistung zeigten auch Valerie Keller und Anika Moser, welche beide den 8. Rang erturnten, gefolgt von Olivia Hess und Leandra Senn auf dem 9. Rang. Eine sehr schöne Ringübung zeigte uns Cindy Weibel, welche mit 9.60 benotet wurde. Zusammen mit Laura Benedetti platzierte sie sich auf dem 16. Rang. Auch unter die Top 20 turnten sich Céline Scheu und Luzia Moser sowie das Geschwisterteam Michelle und Larissa Schneider.

ANIKA MOSER

## Nach dem Teamwettkampf ein Testwettkampf in Erlen

**Die Balterswiler Geräteturnerinnen kehrten mit Auszeichnungen und Medaillen nach Hause.**

Die Turnerinnen der Kategorien 1 bis 4 bestritten am letzten Märzsamstag in Erlen den Testwettkampf. Die Silbermedaille in der Kategorie 4 holte sich Selina Flatz. Mit den Noten 9.25 am Sprung, 9.20 am Reck, 9.35 an den Schaukelringen und 8.80 am Boden schaffte sie es fast bis an die Spitze. Eine weitere Auszeichnung im K4 erhielt Fiona Wirth auf dem 8. Rang. Auch bei den noch etwas jüngeren Turnerinnen zeigte sich Erfolg. So platzierte sich Aline Frank in der Kategorie 1 auf dem 5. Rang und Ajla Sulajmani und Alessia Töngi auf dem 21. Rang. Ronja Wilhelm in der Kategorie 3 erreichte den 13., Aline Auer den 15. Rang und Lea Bischof wurde auf dem 26. Platz ausgezeichnet.

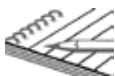
Auch der Sonntag war spannungsgeladen. Die Turnerinnen der Kategorien 5 bis D waren ebenfalls erfolgreich. So trugen in der Kategorie 5 mit Céline Scheu auf dem 14. Rang und Luzia Moser auf dem 23. Rang zwei Turnerinnen eine Auszeichnung nach Hause. In die Top-Ten schaffte es Anika Moser auf Platz 7 in der Kategorie 6. Olivia Hess überzeugte in der Königskategorie und wurde mit dem starken 3. Rang belohnt. Bei den Damen war es Lorena Caruso, welche eine weitere Silbermedaille erhielt. Von klein bis gross haben alle Geräteturnerinnen ihren Test bestanden. Dieser setzt das Erreichen einer Gesamtpunktzahl von 30 voraus.

ANIKA MOSER

*Fotos von oben: Die Teilnehmerinnen der Kategorien K3 und K4; jene von K6 und D; sowie die ganze Balterswiler GeTu-Crew*







## Veranstaltungen

### April 2015

FR	10.04.	11.45	SeniorInnen-Mittagstisch	Traberstube	Mittagstisch-Team
SO	12.04.	10.00	<b>Erstkommunionfeier</b>	Pfarrkirche	Kath. Pfarrgemeinde
DI	14.04.	14.00	Mütter-/Väterberatung & Chrabbeltreff	Pfarrhaus Traber	Perspektive & Familienkreis
FR	17.04.		Obligatorische Übung	Schiesstand Bichelsee	SG Bichelsee-Itaslen
FR	17.04.	19:00	<b>Ausstellungseröffnung / Vernissage</b>	Landhaus	Historischer Verein
SO	19.04.		<b>Velorennen «Raiffeisen GP»</b>	um den Hackenberg	Veloclub Fischingen
DI	21.04.	17:00	<b>Blutspenden</b>	Bächelacker Eschlikon	Samariterverein
DI	21.04.	19.30	Schulübung Zug 1	Depot Lützelburg	Feuerwehr
FR	24.04.	19.30	<b>5. Jahresversammlung</b>	KGH Auenwies	Genossenschaft Werk
FR	24.04.		Generalversammlung		SVKT Bichelsee
FR	24.04.	18.30	Platzeröffnung mit Apéro		Tennisclub
SA	25.04.	09.00	Brunch	KGH Auenwies	Ökumenischer Seniorenkreis
SA	25.04.	14.00	Jungschar	Landi Bichelsee	BESJ
SA	25.04.	10.00	<b>Instrumentenberatung</b>	Schulhaus Rietwies	Musikschule
SA	25.04.	13.00	Eröffnungsschiessen	Aadorf	Schützengesellschaften
SA	25.04.	17:00	Fiire mit de Chline	Evang. Kirche	Kirchgemeinden
SO	26.04.	10:00	Sonntagsschule	KGH Auenwies	Evang. Kirchgemeinde
MO	27.04.	20:00	<b>Mitgliederversammlung / Vortrag</b>	Landhaus	Spitex Tannzapfenland
DI	28.04.	19.30	Schulübung Zug 2 / Verkehr	Depot Lützelburg	Feuerwehr
MI	29.04.		Senioren Wandertag		Seniorenkreis
DO	30.04.		Betonkurs		Frauengemeinschaft
DO	30.04.		Raiffeisen-GV	Lützelburg	Raiffeisenbank am Bichelsee

### Mai 2015

FR	01.05.		Doppelplausch Turnier		Tennisclub
FR	01.05.		<b>BarPup- Festival</b>	Lützelburg	TV Balterswil
FR	01.05.		Interclub Damen u. Herren (bis 30.06.)		Tennisclub
SO	03.05.		<b>Kantonales Schwingfest</b>	Lützelburg	Turnverein Balterswil
SO	03.05.	10.30	<b>Konfirmation</b>	Evang. Kirche	Evang. Kirchgemeinde
SO	03.05.	19.30	Eröffnung der Maiandachten		Kath. Pfarrgemeinde
MO	04.05.		Generalversammlung	KGH Auenwies	Baugenossenschaft Balterswil
MO	04.05.	20:00	Vollmondtreff	Vollmondbar	Historischer Verein
DI	05.05.	19.30	Sitzung Kirchenvorsteherchaften	KGH Auenwies	Kath. Pfarrgemeinde
MI	06.05.		Maiandacht		Frauengemeinschaft
MI	06.05.		Rösslifahrt (Verschiebedatum 27.05.)		Familienkreis
FR	08.05.	11.45	SeniorInnen-Mittagstisch	Traberstube	Mittagstisch-Team
SA	09.05.	08.45	Frühstücks-Treffen von / für Frauen	KGH Auenwies	Frühstücks-Treffen
SA	09.05.	14.00	Jungschar	Landi Bichelsee	BESJ
SA	09.05.		Besichtigung Fernsehstudio		Familienkreis

## Schulferien

03.-19.04.	Frühlingsferien	Volksschulgemeinde
------------	-----------------	--------------------

## Entsorgung

MO	13.04.	Häckseldienst	Politische Gemeinde
MI	15.04.	Metallsammlung	Politische Gemeinde
DO	23.04.	Papier-/ Kartonsammlung	Sekundarschule
MO	04.05.	Häckseldienst	Politische Gemeinde